

### ej {UH\$ AZi^d XUmar MrZ ^Q>

{dUm agnaH\$ \_\$i nA`m KOH\$ gWVnU` ohnUraoH\$ni P\$, E`m H\$ni P\$ nMo{df` , {df` nVrb d{dU`  
nntVm {dUm`i` nA` m gdnUrU {dH\$gmgR` ej {UH\$ gWVm ahUz {dUm agnaH\$ \_\$i H\$arV Agbbo\_hIdnMo  
`nXnz bj nV`Vo {d{dY ag\$ni`m{Z\_ImZ{d{dY {df` nVrb Zm\_dY, H\$VEdnz \_\$i remi md\_hn{dUrb`nA` m  
n[aganV`VnV, {dUm`i` nZm\_wReZ H\$aviv.

{dUmWu OrdZnV`mgH\$aj` H\$ni P\$ nMo\_hId AZY` gmYmaU AgVo`mH\$ni P\$ nMoAm`nOZ, E`nVrb  
gh^ml`nA`m AZb\$ AmRdUr {dUm`i` nMoOrdZ, nVrb OrdZnVrb`m OSJKSUrA`m H\$ni nVrb \_Yn`n\_Vr  
g\_Y H\$aviv. AJXr bhMZ dJnA`m{eejmgz g\$enVZ nVann`VA`mH\$ni P\$ nMdy KVbmVa, R\$JoeharA`m  
B{VhngnVrb {dUm agnaH\$ \_\$i d`\_ \$i nA`m KOH\$ gWVnMoAgUrao`nXnz`nR\$Rab.

`m H\$ni P\$ nMo bhMZ ghMZ Vnerbhr`\$na`\_hIdnMo AgVnV. aE`j Am`nOZnVrb, AmI UrVrb  
gh^mlmngyZ VoH\$ni P\$ nA`m nVrb nR\$am`m`V gd`\_hIdnMoAgVo`-XbE`mH\$ni nMm`mH\$ni nV AS`^y/  
AgUn`mH\$eb`i`mdgn{H\$VmmH\$ni P\$ nJa n[aUm`hnV/M OnUma Anho`nVUr AmI rd ad rd AgE`nMo\_hId  
`mg\$`nVrb aE`H\$ KOH\$tom.OnUdV anUma Anho {XenA`m n[agadmV` `mH\$ni P\$ nMr ZnK K`nMm`aKv,  
E`ngnR`\_hIdnMmAnho

`m nme`y\_rda Am\_A`m gnq` AmZ\$`~nB`Omer {dUrb`nVrb {dUm`i` nMr MrZ ^Q>`\$na`\_hIdnMr d  
A{`\_nZnMr dnOdr Aer E{Vhm{gH\$^Q>Anho entoi {dUm`i` n\_Yrb gDZerbVbmndnd {`i mcm`mNi`i`ZdMrZ`U`o  
"H\$ema {dknz V\$ knz ZdH\$enZm`nYn{China Adolescent Science and Technology Inovation Contest)  
ahUOM (ASTIC) a{Vdfu hmo A\$yami` nVandarb`mH\$enH\$ ah\$en`nYgnR` Am\_A`m {dUm`i` nZm {Z`U  
{`i nboho`\$na`\_hIdnMoAnho

RaE`nVrb anA` {dUmAa`ng gWVm Aem`aH\$naA` mej {UH\$ ghbr, CnH\$`Am`n{OV H\$UmanZmg{H\$`  
ghH\$ni P\$Vo admg I MmRr V`nar Xml {dUn`m nntoH\$ni Monie` - {dUmWu, {ej H\$`nA` ngnR``mgWZoAm`n{OV  
(nmZ H\$. 40da)





df©AnRdV A\$ 8/ AnUñ0>>2007

<p>gñmXH\$ Sñ {dO` ~6H\$</p>	<p><b>AZM\$_{UH\$m</b></p>	
<p>H\$m` P\$nar gñmXH\$ I r. _nbZ nnRH\$</p>	<p>1) _hmì nùr I rAaqdXnMm ñdnV\$ bTçmVrb gh^mj (bd n\$ 2)</p>	<p>I r. ZaÙD ZnSH\$Uu 3</p>
<p>"{Xent àma\$ Oib; 1996 (df©12 do/ A\$ 2am)</p>	<p>2) gÿ nñmgZm (bd n\$ (Vgam)</p>	<p>I r. e\$~m _R&gt; 10</p>
<p>H\$m` mē` {dUmāgmaH\$_\$i Sñ ~6H\$ {dUm_\$Xa ZnñmSñ RñUo- 400 602 XpÙdZr : 2542 6270 www.vpmthane.org</p>	<p>3) Anì I H\$hr àVrH\$Vr</p>	<p>àm I r{Zdmg _K:f`m_ AnRè`o 14</p>
<p>_DU ñWi : na\ÙSO&gt;qàOg? Zp~m-mXJñññ&gt; RñUo XpÙdZr : 2534 1291 2541 3546 Email : perfectprints@gmail.com</p>	<p>4) ^maVr` gñH\$Vr - ~rO, _n\$to d gmVZm</p>	<p>I r. `edy gnZè 17</p>
	<p>5) {H\$emñVr Zd{Z_Ùr ñnYm<sup>©</sup> MrZMmñVñ` CnH\$_</p>	<p>Sñ gVñH\$a AmJH\$a 26</p>
	<p>6) Am_Mr MrZ `mì m</p>	<p>gñ AnUmçVre ^ni o 30</p>
	<p>7) n[aga dnVñ<sup>©</sup></p>	<p>gñ\$bv 34</p>

~mA\$ñV ì`°\$Pncçr \_VoÈ` mcd H\$ñVr dj; {°H\$\_VoAgÿ È`m\_Vñçr  
gñmXH\$ gh\_V AgVrcM AgoZñhr.

# AmdmhZ

{dUmngmaH\$ \_\$i , RñUohf gñWmRñÈ` nV Jlor 70 dfmhZ A{YH\$ H\$ni  
{ej Uj ð nV H\$ni H\$arV Anho \_anR> d B\$UOr emi ñf-ano-aM H\$om, dñ(UA` , {dknZ  
d {dYr emi nñMr \_hr{dÚmb` q Vñ {ZHñVZ d gñUH\$ Aä` mg H\$«AemgdñrU  
{ej UnMr ð` dñWmgñWZoHñor Anho nnR>ññVH\$` {ej Um-ano-aM {dÚmí` nÄ` m  
A\$MoaH\$om, H\$SñB. j ð nVrb JU {dH\$gV ðhmdV ðhUz gñWm{d{dY CñH\$  
am-drV Anbr Anho `mgdñÄ` mn[aUm ñdññ gñWmo{dÚmWu Aä` mg d Aä` mgVa  
narj md ññYññ Cñm `e {i drV Agz gñWmo\_nOr {dÚmWu g\_nOmV {d{dY  
j ð nV H\$ni ðdU Anhv.

AnO Q>. ðhr. , ðih{SAnñ {gZo md VÈg\_ {Z` VH\$ñ{bH\$ ^ñdñXr, ZrVhrZ  
gñH\$VrMm àgma H\$E` nV AJoga Anhv. `ñcb0>{dYmì H\$, gñH\$Vaj H\$ {dMma  
nnMdvrb Aer \_ñü` \_oAëng\$` Anhv. CÚmMoZm[aH\$ ~ZUñè` m gñH\$ñaj \_  
{dÚmí` nZmdMm[aH\$ I nU ñdñdñ Ë` nñ` nV BñññZ`ññ ðhmdr d È` nñr AñññZ d  
ð` ndgnñ` H\$ `em-ano-aM gm\_n{OH\$ H\$ni `gmYñdñ `m CñññZñ`\_ \$i nZo "{Xem' ho  
{Z` VH\$ñ{bH\$Oñ; 1996 nngz gñH\$ññAnho

AmU `m n{gH\$ñModJñRñma hmD\$Z qH\$dm`m n{gH\$ñV OnñhanV  
XñD\$Z Am Ä` m H\$ni nññm hmV^na bñdñdñ hr {dZVr ! VgM Anñè` m A\_è`  
Xñ½ mXñD\$Zhr AmU {XemgnR> hmV^na bñdñeH\$ñm

gññKH\$, {Xem  
{dUm àgmaH\$ \_\$i , Zñññññ, RñUo  
XñÜdZr ... 2542 6270  
Qññ ... dJñR OnñhanV ðmXñJrMr a\_ \$ MññZonnRñdñr.  
YZññe (Mññ) ""{dUm ngmaH\$ \_\$i A/c {Xem'  
`mZñññZonnRñdñm

**dm{fññ\$dJñR é. 250/-**  
gXa Añññññ {H\$ññññ  
{dH\$ñMr qH\$ V é. 25/- \\$.  
dJñR nnR>ññññññññññ  
ññññññññññññññññ  
XñÜdZr H\$ñ ðñdñm

\_hm` mJr I rAaqdXmMmñdmVš bTçmVrb gh^mJ -  
bd nfHŠ 2

I rAaqdXmMm 15 AnUñ0>bmO` šr Anho È`nfZ{ ĩmZoÈ`nš`mOrdZmVrb\_hĩdmÀ`mndmVr \_mfhVr XWnam  
hmbd - gšmKHŠ

HšVerb à{VHŠna

^maVmV naV Anè`nda I rAaqdXmMm EHŠXa  
n[apñWVrMo AdbnHŠZ Hšbo Anmè`m {bI nUnVZ  
AnfU `mfUñVZ bnHŠOmVr HšÈ`nMm à`ÈZ Hšbm  
naVwhogdHŠV AgVnZmÈ`nš`m\_ZnV {dMna Knì V  
hnbmVno\_mì geó CRædnMm EHŠUgmì`meVHŠnÀ`m  
AI arg ~šHŠ hM à`m eó hnbVš {d\_nZ, aUJnŠ  
\\šna \_nrš {dÜdš HšUrao ~nà~O^`nšM Vm `V enV  
bnJbblm ZihVm {-{Oenš`m gj`nV \\šna \_nršm  
à`nUnda ^naVr`nšM ^aUm hnbm gram Xe OmV/  
Prè`ng hog{ZHšr ~šHŠZ CRboAgVo AnfU \_J  
XemÀ`m {Za{Zam`m ^mJnV EHŠMdo`r CRæd HšZ  
{~{Oenš`m HššV nHŠšVm AnbšAgVš AaqdXmZm  
BšOnš`m\_nZ{gHšVmhr nU`OnUrd hnbVr. n[apñWVr  
hnbm-nha OnV Anhdnñhè`ng VoAnnU hnbš ^naVrbm  
ñdmVš ~hnb HšVrb d BWZ {ZKZ OnVrb`nMr È`ngm  
I m̀r hnbVr. \_mì`ngnRš hi yhi y\\šna \_nrš gšKQZm  
{Z\_nš HšUšAndí`Hš hnbVš

HšpVHŠnaHššlo gšKQZ

1898 À`m gw\_nang Oo EZ. ~Zou ZnchnMm EHŠ  
~šnrb VeU bñHšar {ej U Kè`ngnRš ~šnJng Anbm  
I rAaqdXmMm È`nMr ~šnKmgšWnZÀ`mgj`nV {ej UnMr  
gmò Hšbr. {ej U nU`Pmè`nda I rAaqdXmMm  
gnJVè`nà\_nUoVno~šnrb\_Ü`oJbm ~: {ĩmd I r  
^AnMm`BE`nKr HšpVHŠnaHššer È`nZogšš Onšbo

nñš`{Zantš`ñdm\_r' hoZnd YnaU HšZ VnoCĩna ^naVmV  
Jbm HšpVHŠnaHšš`m Nšbm Nšbm gšKQZm {Z\_nš  
HšZ È`ngm bñHšar {ej U Xè`nMoHšm VnoHšV hnbm  
bnbmhaX`mi d ang{~hmar ~ng gnaI xè`^ošÈ`nÀ`m  
à`mndmVZ {Z\_nš Prbo`nM gw\_nang AaqdXmMmYnHšom  
^ndš ~nfaYš hnr HšpVHŠm`nš gm\_rb Prbm.  
HšpVHŠnaHšš`mgšKQZmV`na HšUš ~nà~O^`na HšUš  
VoHšÈ`nMšà{ej U BVangmXWšBE`nKr Hšm`nV Vno\_¼  
anfHbm

`m XnkMm hnbVmer YeZ MnbYHšboè`m Hšm`nšm  
1903 gnrb O{VZ`m Ou`mWna HšpVHŠnaHššMr Onš  
{i nrb. O{VZ d {Zantš`ñdm\_r`nš`mà`ÈZmšAnfU  
à`mndmVZ {-{Oe gj`nVrb AZbš VeU HšpVHŠm`nš  
gm\_rb Prbo O{VZZšHšbHšš`mngš Xn{OqoJn`V  
I šmns Anmè`m gšKQZm {Z\_nš HšÈ`m È`nZšhi y  
hi ynaXenVhr gšš`šnVnV Hšbo VnaHšZnV Xng d  
JnšXVHš`na hobñHšar {ej U Kè`ngnRš VgM Anmè`m  
ñdmVš bTçmrbm naXenV ghmZwVr {i dV  
AWšhme`hr à`mà HšÈ`nÀ`m CòenZoA\_šhV Jbo  
A\_šhš Hšššmd O\_šr`Woe`nšr Oogšš`šnVnV  
Hšbo È`nÀ`m à`mndmVZM nñš`"J0a'" Mi di  
\\šnšndbr. O{VZÀ`mX-Xà`m\_ñ oVnoÈ`nHšm r""O{VZ  
dm`m' àhUž à{gO Prbm

`nM gw\_nang CXmš`mRšHšš`m\_nUšè`nrb  
Hšm`nšUñè`m I r. \_ššbo`mHšpVHŠnaHššm AaqdX

^0bo AemVehzS~Smb, Cîna ^naV d n{îM\_ ^naV  
`Wrb HmpVH\$naH\$Zm È`nZr EH\$Î OnD\$bo

I rAaqdX`mgdHmpVH\$naH\$Zm gñH\$RdV hnbVo  
È`nZm \_mJXeZ H\$AV AgV. {edm XeaomMr d  
ñdmV\$` àná H\$aÈ`mMr àaUm È`nA`mmgyZM  
HmpVH\$naH\$Zm {i V hnb/r. \_mî È`nA`m XZ\$XZ  
H\$na^mamer An(U {defV: qhgH\$ H\$madm`ner  
AaqdXn/mW0>g\$Y ZihVm EI nUmñVnZHSB\$OnA`m  
Côm\_nUmZ0`SH\$Z OnD\$Z EI nKmHmpVdra È`nrbm I V\_2  
H\$aV Ago nU Aemñ0VrZ\$EI nX Xugè`m B\$JOnrbm  
Raa\_néZ ñdmV\$` {i Una Znhr, `nMr È`nZmnyU`OnUrd  
hnb/r. `mgd`gKQZmÈ`nZm~ny`m À`mhñ`mÈ`mA\$V\_  
bú`ngnR\$.

^dmZr \_\$Xa

AnVm I rAaqdXnZm g\$`ñVdñmZ\$H\$ñ`H\$aUñè`m  
VéU àMnaH\$ñMr JaO ^ngy bmb/r hnb/r. An(U  
`nyZM È`nMr ""^dmZr \_\$XanMr'' H\$enZm CX`ng  
Anbr. EI nUm Xul@ ^nubV ^dmZr \_nMV\$áhUOM  
e°\$ XdVM\$ \_\$Xa C^mand\$ ~«M`mM\$ nrbZ H\$e\$  
BpAN`Jnè`m VéUnZm EH\$Î H\$and\$ È`m VéUnZr EH\$ñ  
~nD)bm e°\$gmYZm H\$aV Xugè`m ~nD)bm {R\$R\$R\$R\$Ur  
{\$eZ OZOmVr H\$andr, g\_nDà~nVZ H\$and\$ éWJgdm  
H\$andr Aer Vr `nDZm hnb/r. nñAAMnZ\$ d\$^\$mMr  
Mi di gñ Prbr An(U È`m\_u`chr`nDZmam-dÈ`nBVH\$ñ  
Adga AaqdXnZm {i nrbm Znhr. Var ^dmZr \_\$XanMr  
`nDZm {deX H\$aUmar Or nññVH\$ñ hnb/r È`n/rb  
{dMmanZr AZH\$ VéUn\$Ü`o e°\$gmYZmMr An(U  
Xe^°\$Mr àaUm {Z\_nE Prbr.

d\$^\$mMr Mi di

20 Oibj 1905 anDr d\$^\$mMo{~b nng Prbro

An\$Qra-a 1905 \_Ü`o ~SmbMr \ñi Ur hnbna ho  
gaH\$naZ\$Onhra H\$0\$`mOnhraZna`nZ\$gnè`m~Smb\_Ü`o  
Ag\$ñmMm dUdmn0bm È`nMonS\$gnK gnè`m XenV/  
C\_0ybmb0 {~{0enA`m{danVny anZ CRdÈ`ngnR\$ hr  
EH\$ BëaXîm Aer gñUg\$Yr Anho ho I r AaqdXnZr  
OnUdb\$ An(U bdH\$aM XrK`@WVrMr aOmKD\$ È`nZr  
H\$0H\$Î`ng à`nU H\$0\$

~Smb\_Ü`o wè`nda I rAaqdXnZt {~{nZM\$D nrb  
`nA`m OnD\$Z\$ {R\$R\$R\$R\$Ur g^m KV`è`m, \_ü`ndo  
Am nOV H\$0\$ H\$ñr {R\$R\$R\$R\$Ur XSñenhrÀ`m {danVny/  
{ZKnbe`m \_nMnV ZV`Ed H\$0\$ Aem arVrZ\$ AaqdX  
AnVm CKSñUo bñbZÈ`m A`m ñdennZ bñbZm {Xgy  
bmb0 OgoGmbñb\$ñm{danV dñty`bmbm, VgVer  
gaH\$naMr XSñenhr dñty`bmb/r. An(U \_J`m  
XSñenhrer {VWè`m {VW0`m\$~bmH\$aÈ`mMr JaO ^ngy  
bmb/r. ~ñaz`O{VZ`nA`mZV`Edm rbr V`na Prbro  
HmpVH\$naH\$Zm/OnD\$N\$0`N\$0`JO>`m XSñenhrbm geó  
à{VH\$na H\$e bmb0 ""`wnya''`mZndmV\$ñ`H\$~ñaz  
dO{VZ`nZr gnè`H\$0\$ È`nyZ geó à{VH\$naMmCK\$>  
nññH\$na H\$0m OnD\$ bmbm

~{hîH\$na~enV/Vm\_` AghH\$na - ñdXer

EH\$ñ ~nDZ H\$Verb à{VH\$na hnbV AgVmZnM  
Xugè`m~nDZ\$H\$ñVrhr H\$Vr Z H\$aVmenV/Vm\_` AghH\$na  
gnè`H\$andmAg\$AaqdXnZm OnUdybmb0\$ H\$aU {~{0e  
gaH\$naA`m amA``\$UV, Y`m`i`dñVW`àÈ`j dm  
AàÈ`j nUoghH\$ñ`P\$U\$ È`nA`m`ej U g\$Wñm/bm  
KW\$ È`nA`m XenVZ Anrbm\_nrb I aXr H\$aU\$Aem  
JnñZr {~{0enV/hnbV \_O~V/ hnbV Anhv ho È`nZm  
OnUdb\$ An(U ahUz {R\$R\$R\$R\$Ur ^aUñè`mg^nyZ  
È`nZr naH\$`\_nrbnda ~{hîH\$na QñH\$È`nM\$OZVbm  
AnñhZ H\$0\$ {~{nZM\$D nrb `nA`m nññH\$naZ\$gnè`\$

Prbö`m ""dYXo\_nVa\_2" `m dV@mZnImMr gñjU©  
O~m-Xnar I rAaqdXnda gmm{dÉ`mV Ambr hñv/r.  
emñ/Vm\_` AghH\$nam\_mJrb Ambr ^y\_H\$m,  
AghH\$namMo{Za{Zami o\_mJAmU È`ndarb n`m® ñni>  
H\$E`ngnR& AaqdXnZr ""dYXo\_nVa\_" \_U`o8 bd  
{b{hbo È`nH\$SaEH\$ZOa QaH\$Z È`nY/rb {dMma OmUz  
KD\$.

1) Am{WPH\$ ~{hiH\$ma Am{U ñdXerMm  
nanH\$ma ...

B\$JO BWoAntoVoì`nma H\$E`ngnR&. gÎngñmXZ  
Höe`nda Va È`ngzmh\_ \$m/r ~nOmanR<\_i nbor. `nYzM  
È`ngZr Annè`mXenM\$Am{WPH\$ emfU gé Höb\$ Am{U  
áhUz È`nñ`m \_mbnda ~{hiH\$ma QaH\$Z È`nñ`m  
e{°ñWnznda àhna H\$E`nMm hm emfVnyU©\_mJÈ`ngZr  
XmI dbm \_mI`mMdi r Amm`m CÚmY\$JnZhr  
MmbZm {\_i db ho nñhZ, {-{Qemñdarb Am{WPH\$  
~{hiH\$nam-ano-a ñdXerMmnanH\$ma gé\$Höb

nñeJnyrOtZr`nM \_Úntom\_hîd {Xb\$ Am{U  
Xe^a MaI oMmbdZ {-Qenñ`mZnH\$Y X\_ AmUbm  
JnyrOrÀ`m`m H\$Vr\_mJrb {dMman/r ~RH\$ JnyrOr  
^maVnV`È`mnydu 10 Vo15 df©AmYr V`na Pñor  
hñv/r, ho{dgéZ MmbUma Znhr.

2) ej {UH\$ ~{hiH\$ma - amñ`ñ` {ej U ...

^maVnY/rb gÎmdarb Ambr nH\$S> KÁ>  
H\$E`ngnR&{-{QenñZr Á`m{Za{Zamü`mŠbñE`mbTslè`m  
È`nY/rb gdnñOmnV n[aUm\_H\$maH\$Am{U XpJm\_r RaUmar  
áhUoB\$JO {ej U Xbñe`mgñWmge\$H\$aU\$ dnVW:  
B\$JO {ej Um\_wi onñü`mI`ngZr gñmXZ Höbö`m  
AmY{ZH\$knZnMr, {dknZnMr ^maVr`ngZmAni I Pñor.  
VgM Amñ bS> BQör djaoXenY/rb ñdmV\$ bTçnMr

\_r{hVr {\_i nē`m\_wi oAZb\$VéUnñ`m\_Zny ñdmV\$`nMr  
^ndZm C\ñmi y`Anbr. `m d Aem H\$ñhr Jmñ`ñ`m  
^maVnMm\ñm XmPñbmhoZnH\$maVm`Uma Znhr. nU áiZ  
Hödi B\$JO {ej UmMmZihVm B\$JO {ej UgnWm  
H\$ññe`m hññ`m È`m \_w> V: È`ngzm È`nñ`m H\$ngnR&  
Xe`\_XOnño""-m-y' bññ\$hdohñv/áhUz. {edm`m  
Xe`\_XOnñ`m H\$ñm`m {ej UnY`^maVr`gñH\$Vr,  
^maVnM\$JVd^d Am{U amñ`ñ`EdnMr ^ndZm`nñm{dga  
nSædmAer nÖVera`ndZmhñv/r. Am{U áhUz Aem  
àH\$ma`m{ej UgnWññla ~{hiH\$ma QaH\$ndmAg\$AndñhZ  
I rAaqdXnZr Höb\$ \_mI`mmbmn`mñ`áhUz {RH\$RH\$ñUr  
amñ`ñ`emñ m \_hñdÚnb`ogé\$H\$aE`nMbr à`EZ`m  
gdZñ`ngZr Höbo I ð H\$ñH\$ñ`mV amñ`ñ`\_hñdÚnb`  
ñWmZ Pñb\$ Vñhm I rAaqdXnZr ~Saxm gñWmZm/rb  
é. 750 nJma Xbñe`m CnànMmñ`ñ`XnMm È`mJ Höbom d  
H\$ñH\$ñ`ng amñ`ñ`\_hñdÚnb`ñ`é 150 nJmnda éOy  
Pñbo

3) B\$JO {ej ñWmZ Höbö`m Y`m`mb`ññla  
~{hiH\$ma QaH\$Z amñ`ñ`Y`m`mb`MmbdÈ`nMñhr àñVnd  
hñv/m naYwJm\_rU {d^mñY Jññññm VtMmñ`mñ`Oar  
{Z`mñ H\$aVmAntomAgVm, Var ehar ^mñY Agmñ`mñ`  
Xbñ\$H\$Rrñ`hñv\$ {edm`ñ`ñ`ñ`AndñX dJi VmAZb\$  
B\$JO Y`m`mñ`re Y`m`ñ`ñ`ñ`ZU© Xw, ho\_nñ`H\$and\$  
bmJb.

4) B\$JO {ej mamÁ`engZnda ~{hiH\$ma QaH\$Uo  
hmAnUI r EH\$\_mJ© I rAaqdX áhUV, H\$ Oa EH\$ñhr  
^maVr`nZ\$~{Qenñ`m engZ`ñ`Uw MñH\$ñr Höbor Znhr  
Va È`ngzm Vm-SVmo- Xie gmñYz Omd\$bmJb.  
\_hññ`mOtZhr nñeAenM AWñññ\$AndñhZ Höb\$ñmV\$  
Am{U AZbññZr Annè`m gaH\$ñar Zññññm anOrZm\_m  
{Xbm amñ`ñ`engZñom Oarg AmUE`ngnR& H\$a Xñ`ng  
ZH\$ma Xñ`ñ`m\_mJñr I rAaqdXnZr XmI dbm hñv/m

5) ^maV\_mVbm\_@H\$E`mgnR\$ AaqdXnZm qH\$Vr Vi \_i bmlZ an(hbr hml/r AnU E`mgnR\$ \_U` o` Ume`m gd^ASW`u` nZm Xp H\$E`mgnR\$ Vo {H\$Vr YS:ASV hml/q E`mMm Xml bm ahUOo gm\_m(OH\$ ~{hH\$namM\$AndrhZ. Oo^maVr` B\$JOnA` mZa(Zam`u` m A{ \_fnZm ~i r nSyz B\$JOnMr MmH\$ar H\$AV AnU ndmV\$` bT\$mer JOnar H\$AV E` nA` mda Xea`o\_r\_g\_nOnZ\$ ~{hH\$na OaH\$ndm, Ag\$VoAndrhZ hml/\$ \_ml Aem {dMmanMm g\_nOnV H\$Yr H\$Yr Xien` nml hml/nohonnhy E`m`Ob E`nZr Zmg\$Yr Xedbr d Ago~{hH\$na AnE` \$VH\$ n[apnWVrV Kntondo Aer gMZm H\$br. `ndE\$Z aE` b\$`aI ZnMmVogI nbo Aa`ng H\$AV hoXgV\$ {edm` AnnE`m dnO>Mm\$Ume`m ~nYdn\$`Obhr E`nZm ghnzrYr hml/r hoXgZ`V.

~{hH\$namA`m \_mJnZ\$ gaH\$maer enM/Vm` AghH\$na H\$E`mMr `nOZm Oar AaqdXnZr AmI br AnU am`dbor Var H\$Verb a(VH\$namom E`nZr ZH\$na {XbmZnhr. `mbd \_ntbMr AI a H\$AVnZmVoahUVnV H\$, enM/Vm` AghH\$nambnhr enM/Vr, Yj nMr AnU \_XnZrnUmMr Pmba hdr.

gmV H\$ndg - ZeZ{bnO>nnOx

bmbH\$`nI` {O: H\$ AnU AaqdX Knf `nA`m ZVEdml nbor OhnbnMm nJ EH\$m~nOpmB\$JOnE`r PJSV hml/mVa XngE`m~nOpm H\$ndg nj nZ\$AnnbmH\$ni P\$ \_ndrH\$namdm`mgnR\$`dmi nE`r PJSV hml/m bu` hml/\$ 1907 A`m gmV H\$ndgH\$S\$

A{YdeZ gne\$ hml/mM bmbH\$`nI`nZr bnrbm bOnVam`nM ZnA AU`j nXngnR\$gmVdb\$`dmi nZm Vo`nI` ZihV\$ I yn~ad\$`nObm gdP`JnYi CSZ edOx` Vr g^m CYi br Jbr. \_J Ohnb JOmZ\$

AXqdXnA`mAU`j Vd nbor doli r g^mKVbr. \_U` ^mfU {O: H\$M\$Pmb\$`dmi AnU Ohnb `nA`m dnOx AnVn\$ dol`u`m PnE`m hml`m OhnbnZm`nnt`e ZeZ{bnO>nnOx ahUy` Ani I ybmbo `mag\$nzobno {O: H\$ AnU AaqdX EH\$`b\$A`m I yn Odi Anbo gmV H\$ndgZVa H\$obH\$`ng naVnZm AaqdX`hnam`nV` D\$Z Jbo \_B`nluq Zn(eH\$, A\_andVr d Zmlnq`Wlo E`nA`m`nR`emg^mPnE`m

qH\$D`n\$S\$M C0m\_nUm

OgOer g\_nOnMr ndmV/\$`nMr VhnZ dntV` hml/r VgVer gaH\$naMr XS`enhr dntV` hml/r. gndO{ZH\$ {RH\$Ur dYXo\_nVa\_`Knf H\$aU JmM Rabm hml/m I a\$ ahUOodYXo\_nVa\_`ahUOoH\$`n, Va\_nVbmA{`dnKZ. Vnr H\$am Mr H\$ni Unzo`Xr. H\$g\$ghZ H\$am M hoVA`m \_bnZr? AgnM EH\$, gverb gZ ZndmM 15 dntV`m H\$ndi m`bJm dYXo\_nVa\_Mr KnfUm {Xbr ahUy` nmlbognZr E`nrbm nH\$S\$b\$AnU Y`m`nto`nV C^SH\$os qH\$D`n\$S\$Zndm`m C0`Y`m`nYrenZ\$E`m nnamom Mm-H\$nz\$`S\$H\$`\_nam`Mr {ej m {Xbr. nmlbognZr ^a H\$ndM E`nrbm`S\$H\$`\_nam`bm gndmV H\$br. edOx` E`m`namZ\$dYXo\_nVa\_`Mm Knf H\$AV gverb I nbor H\$ngi bmanU JV`nU Pnbm hr~nV`r dne`ngnal r gdP`ngabr. gram`\$nto I di y`CR`bm gverbA`m {ZK` hE`Mm~Xbm K`E`mgnR\$`qH\$D`n\$S\$`m`\_gXZr YnS`E`nMm {ZYnE`I`Kram`~ngZoH\$`om H\$obH\$`nVrb Vnmbb\$`dmVndaU nnhZ gaH\$naZ\$`qH\$D`n\$S\$`r ~Xbr \_PB`\$angbm H\$br. I`Kram`{VWbr E`nA`m`nVnda Jbom gYr gmYy` I`Kram`Z\$E`nA`m`JnS`eda`nA`~\`H\$bm nU XW`dnZ\$ E`ndlo r gnhe`JnS`V ZihVm XngE`nM XnZ B\$JOn {o`m hml`m E`m`E`y`n r nS`e`m`m KOZo`n ogdP`YanH\$S>gne\$Pnrb.

\_m(UH\$Vmi m CÚmZ

`m H\$ni nV I rAaqdXnMm YnH\$Qm ^nD\$ ~nfaZ<sup>2</sup>hm  
Annè`m ghH\$ne` nqjh \_m(UH\$Vmi m CÚmZn\$ / ~nã~O  
~ZdV Ago `m \_m(UH\$Vmi m CÚmZn\$ / Agbè`m  
AaqdXnA`m I nOJr OmV VmEH\$g\$H\$na H\$D MmbdV  
hnl/m {VWM bnZ NãZ hr BVa H\$m br MmbV. darb  
KQZm KSè`m da, AaqdXnZr ~nfaZbm OmJ\$H\$eZ H\$hr  
gmZmHè`m ~nfaZ d È`m MoghH\$nar Vm/SsZ CÚmZn\$ /  
Jbo {VWoAgUmar gdH\$XnI\$È`m nZr \n\$S\$Z OmH\$br.  
H\$hr \_0o nb hnl/r bmlZ` cãhUz O{ZrV nãeS\$Z OmH\$bm  
Z\$A gdOU WH\$Z Pmbob CRZ nnhVnV Vnonnqbgm/m  
Jan\$na nS\$bm hnl/m ~nfaZ d È`m MoghH\$nar nH\$S\$bo  
Jbo {VWZ nmqbg VS\$H\$ {ZKnb AmU È`m nZr  
AaqdXnZnhr AQH\$H\$eZ A{bnqA`m Vë\$niV YnS\$bs

A{bnqMm Vë\$ndmg

A{bnqA`m Vë\$niV I rAaqdX Odi Odi df<sup>o</sup>a  
~\$XdngmV hnl/o hm ~\$Xdng È`m nZm H\$m KS\$bn? `m  
H\$ni nV VoH\$m H\$av hnl/? È`m nã`m OrdZnV H\$nuV\$  
njadVZ KS\$bs? ~\$XdngmVZ È`m nZr gOH\$mH\$er Pmbor?  
BÈ`m nXr àiZ Annè`m mg\_m C^canhVnV.

EI nUm i` \$A`m OrdZnV EI nXr KQZm KSVo  
Vohm AnnU Annè`m N{iH\$ZnVZ, Annè`m ~D\$Z\$  
Annè`m OnUrdz\$È`m KQZMmAW<sup>o</sup>ndVno nU AZH\$Xm  
Aem H\$hr d{ei0enU<sup>o</sup>KQZm d{ceH\$`nDZ\$KSV  
AgVnV AnU È`m m\_ii oÈ`m Mm AW<sup>o</sup>AWdm È`m mJrb  
hivvAnnè`m AnH\$obZmbrH\$S\$AgVno AnU àhUz  
AaqdXnA`m ~\$rdngmVdf`r Annè`m \_ZnV CRbè`m  
àiznVr C\$na\$Annè`m nbm OnUUS\$H\$RrU Anho \_m\_ñdV:  
I rAaqdXnZr ~\$rdngmVZ g0è`m da C\$nanam` WdH\$bè`m  
^mfUnV hr C\$na\$ \_i VnV. AnU hm ~\$Xdng àhUOo  
EH\$ d{ceH\$`nDZm hnl/r `nMr OnUrd hnl/o

I rAaqdX àhUVnV " \_bmOohmAQH\$Pmbor Vohm  
\_r àW\_ñV\$^V Pmbob \_mV\$yrbm W\$H\$E`m nMon(dI  
H\$m\_ r H\$av hnl/no VonU<sup>o</sup>Pmbor V na\_ear e<sup>o</sup>\$ \_nP  
aj U H\$arb Aer \_bm I mlr hnl/r. \_J AgOH\$mKS\$ed  
I rAaqdXnA`m \_ZnV hnlM {dMna gnaI m Kni V hnl/m  
XnZ VrZ {XdngZr È`m nZm AnXe { \_i nbm "ñdñW ahm  
AnU nhmf.

AgM H\$hr {Xdg qMVZnV {ZKZ Jbo AnU  
AMnZ\$EH\$ {Xdg AaqdXnZm AnR\$U Pmbor H\$ AQH\$  
hnl`mÀ`m EH\$ {hY`m nZm È`m nZm Agm AnXe { \_i nbm  
hnl/mH\$È`m nZr Annb H\$ni Wn\$ dnd\$ EH\$V dngmV {ZKZ  
Ond\$ AnU ñdV:À`m A\$y\$niMm dV` \_i ndm

nñeI rAaqdX àhUVnV, ""nU H\$m nãarb \_nA`m  
Anè`m \$VH\$ ào\_m\_ii oÈ`m AnXenMombZ H\$E`m mg \_r  
Xn`B Rabm VgM \_nA`m A\$y:H\$Umr/rb ñdñ^\_mZm\_ii o  
AnnU hoH\$m\_ gndè`m mg H\$ni nPtoZn\$gnZ hnl`B Aer  
^rVr \_bmdnObr'' hr OnUrd Pnè`m nZ\$A I rAaqdXnZm  
na\_ear e<sup>o</sup>\$Z\$XeZ {Xb\$ d gnVJb\$ Oo~\$Z Vn\$È`m nM\$  
gm\_ii`m VbomZihV\$VoVn\$È`m nM H\$m \_r H\$ob\$H\$naU. Vy  
OoH\$m\_ H\$av Anhg, VoAnV/VyWn\$ dnd\$ Aer \_mPr  
BÀN\$ Anho AnV/VbomXgè`m H\$ni ngnR`V` na ihnd\$  
bmlb'. `m dè\$Z ñni>hnl/\$H\$ A{bnqMm I Qbm ho  
AaqdXnA`m ~\$XdngmVnR` EH\$ {Z\_Im hnl/\$ na\_ear  
e<sup>o</sup>\$bm È`m nã`m OrdZH\$ni nPm gnV m AnV ~Xbm Mm  
hnl/m

~\$XdngmV I rAaqdXnZr `ndngmVZm AnU JrVm  
d Cn{ZFXnMm Aä`mg gù\$ hnl/m edO` È`m nZm gd<sup>o</sup>  
ManMan\$rb ^Jd\$niM\$XeZ hnd\$bmlb\$ nhrabi\$È`m nã`m  
OmJr dngKed {Xgybmlbm Vë\$niV {ej m ^ndUnè`m  
Jñholman`m Xan\$ã`m nã`m A\$y`nPr AgUnè`m ^Jd\$niM\$  
XeZ hnd\$bmlb\$ Y`m nb`m nV I Qbm gù\$ hnl`m nMr

{MŸh\$ {Xgy brU VnM AaqdXnZr H\$nuXnda H\$nr \_mũñM\$ {QũU H\$amĩ bmgĩndnV Hũbr. nU ^Jd\$nz\$AnXe {Xbm "ZpĩMV ahm, Vĩ`m dH\$brmbm -ũr Xĩ`nM\$H\$ũ \_r H\$VnoAnho `m I Qĩ`nVZ Vy\_ĩP\$ hmerb'.

A{bnqMm I Qũm

AI a ~rMH\$ũũ> mŸ`mĩ nŸrenA`mg\_nm I Qũm C^mar{hbm ho-rMH\$ũũ>gĩhe- H\$~Obm AaqdXnA`nM dJnV hmb/o gaH\$ũũ>mdVrZ\$~: ZnũZ hoH\$ũ nhnV hmb/o Va AnamĩA`mdVrZ\$Xe~Ÿy{MĩmaũZ Xng H\$ũ nhnV hmb/o

Odi Odi 7/8 \_{hZol Qĩ`nM\$H\$ũ MmbymV\$ AaqdXnA`m ~ano-a È`nM^mD\$ ~nfaZ, CėhgH\$ũ Xĩm AnũU BVa 40 OU Anamr hmb/o {MĩmaũZ Xng `nZr amĩrMm{Xdg H\$ũZ I n Aa`mg Hũbm \_nrCemMm/vi nZ\$ AnũU ZnũZnr Hũg bTũbr. È`nM AI aM\$ {P\$dnXnM\$ ^mfU 8 {Xdg Mmbb\$hnV\$ Annė`mã^ndr ^mfUmMm edO-H\$VnZm AaqdXnM Jmũd H\$V VĩhUmbo- " Long after this controversy will be in silence, long after this agitation will have ceased, long after he is dead, and gone, he will be looked upon as the poet of patriotism, as the prophet of nationalism and the lover of humanity. Long after he is dead, and gone his words will be echoed and reechoed not only in India but across distant seas & lands'.

Á`gtZr AaqdXnZm Xnũ\_ĩP\$ Hũbũ ~nfaZ d CėhgH\$ũ `nZm`šerMr {ej mVa BVanZmOŸ\_Rũ Pnr. nũa{MĩmaũZ Xng `nZr Anrb Hũbũ d A{nbnV ~nfaZ d CėhgH\$ũ `nZnr OŸ\_RũMr gOmgyndÈ`nV Anrb.

Aemar{VZ\$ĩ rAaqdX ~šrdmgnVZ\_ĩP\$ Pnrbo Vo-nha AmboVũhmZėZ{bnũ>nũũũMo-hũbũZvũvũšnV hmb/o bTũnMmOnũ WnũšgmH\$ \_r Pnrbm hmb/m VėšnV OnÈ`nngũũMo AaqdX AnũU VėšnV dfªa anũZ Anũbo

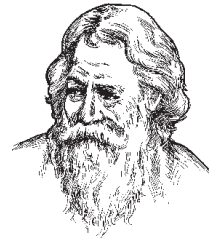
AaqdX `nV O\_rZ Anũ\_nZnMm`šH\$ hmb/m Annė`m H\$ndmgnA`m`šbũI WtM dUZ H\$VnZm VoahUmboH\$ũ, B\$ũO gaH\$ũũ>nũ`nda amũ H\$ũnũbũmũ \_bma\_œanVr àmãr Pnr.

`nZVa I rAaqdXnZr "H\$`nũZ' d "Y\_`m ZnũnMr Xnũ gnãm{hH\$gũHũbr. H\$`nũZ\_YZ Ogo Cn{ZfXnũda bd AnboVgM amĩ`š {ej Umũahr Anbo ~nOrã^pũarb H\$ũ`hr àW\_ H\$`nũZ\_ũ`M à{gũ Pnrũ "Y\_`\_YZ Va gZnVZ Y\_nũ`m`b^V Vĩdnũda bd à{gũ hmb/hmb/o AemVėhZ\$È`nM\$šbũI nũ Anũm Aũ`nÈ`nH\$ũ A{YH\$ PũH\$ũb\$ hmb/\$ nũ gaH\$ũabm AOZhr AgšdnũV hmb/\$H\$ HũnVH\$ũnũZmÈ`nM\$AnũVZ \_mũZėZ Anũo H\$PZgnũnũ`m Omũr Anũb`m bũšũ q\_œmgnũnũZ\_nũbũgnũnũmnrũbũ`m I {bÈ`nV àhũb hmb/\$, "He is the most dangerous man we have to deal with and he has great influence with the student class' .

{~{œ nmbũ>Yrb MmM`

AemVėhZ\$ gaH\$ũũ>`m\_ZnV AaqdX H\$ũ H\$ũVrb `m-ũb ^rVr hmb/r. È`nZm nH\$ũZ ^naVnVZ hũnna H\$ũÈ`nMũ-Vhr Amũ boOmV hmb/o 1910 À`m Anũñũ>ũ`m {df`nmbm {~{œ ggXW Vnũ>ũũb\$ ^ndr H\$ũ nV B\$ũšMũnũVũYnZ Pnrboœũgũ\_ššũZėŠ> hũÈ`ndũ r {dnũVr nj Zvũhũvũ È`nZr "H\$`nũZ' Mm A\$ũnmbũ>ũ`m`šxmi dũZ `nV Anũ mnhP\$ũ AnũoAgm gdnũ Hũbm È`nZVa \_ššũZėŠ>gnũnũZr I rAaqdXnũI OrdZ AnũU anũH\$ũ VĩdknũZ `n{df`r nmbũ>ũ`m \_n{hVr {Xbr. \_ššũZėŠ>gnũnũ nũũhũbũ " \_r AbH\$ũM ^naVnV JũbũAgVm AaqdXnZm ^ũbũnũhũbũnũ anũH\$ũũũ`m aUYũmi rV Vo`šna H\$ũ anũVrb Ago dnũV Znũr'.

hogd@dMma \_n\$boJbo Var gaH\$naMo\_Z  
-Xbv ZihVo AgM EH\$ {Xdg I rAaqdX H\$ \_mJZA` m  
H\$MarV ~gboAgVmH\$noUrVar Jm ~nV\_r AnUbr H\$  
E` nZm AnVmH\$noUE` nhr j Ur AQH\$ hnd\$ eH\$Vo



Aa{dX j U^a {dMma\_¼ Pnbo AnU \_J  
E` nZm AMnzH\$ AnXe { \_i ntom "{ZK AnVm BWZ'  
j UnMnhr {db\$ Z H\$Vml rAaqdXnZr E` mAnkM\$ntbZ  
H\$bo\$ àW\_ VoMVDZJabmJbo {VWoH\$nh {Xdg anhz  
E` nZr nT`onn\$SMerg à` nU H\$bo\$

AaqdXn\$` m anOH\$` OrdZnMr BWo g\_már  
Pnbor. ñdnV\$` nVm bTm VoAYm\$gn\$Z Jbo H\$ntZm  
Xwl Pnb\$ H\$ntZmanUhr Antom AZb\$nmE` nZr Ag\$  
H\$M H\$and\$ Vo H\$si bM Znh. eadO\$ àE` b\$ KQZM\$  
\_j` \_mZ AmU Amè` m nni rdéZ, Amè` m  
Ñ{r H\$nzVZ, Amè` m ~DrZ\$H\$V AgVno `mgdnA` m  
nhrH\$S\$ Á` mMr gyl\$ hntbdr OnmV E` m Jni`  
AmUntom H\$em H\$si Uma? AnVn\$ I rAaqdXnZm ñni`>  
{XgV hntV\$H\$ ^maV ñdV\$ hntJna Anho nU VoH\$M  
AnU I r H\$noJntom Var H\$am M\$ Anho AnVm gne` m  
\_nzdOnVrbm \_p\$ H\$E` nM\$ \_hmZ H\$ni E` nZm H\$am M\$  
hntV\$ n{drVbnda ^ndr H\$ni nV {Z\_nE hntJne` m Xpr  
OrdZnH\$SodnOAnb H\$E` ngnR\$, gne` m \_nzdOnVrbm  
\_nV\$eZ H\$am M\$hnV\$ E` m\_hnz H\$ni nA` m {gOVgnR\$  
AnVm E` nZr AJpñVF\$frA` m VnÜ` E\$nmZ Pnbè` m  
dXnarH\$Sòa` nU H\$bo\$hnV\$

I r. ZaiD ZnS\$H\$Uu  
grS\$. 101, gr-1, I ra\$J gmjmi O\$ RaUo  
XpÜdZr H\$nf\$ : 25333160  
email : nd\_nadkarni@yahoo.com  
aaa

{dnTnr\_Ü` oVy\_mP\$aj U H\$a, hr \_nPr ànWZmZnh.  
{dnTnr\_Ü` o\_r ^` ^rV hnd\$ Z` o EdTm \_nPr BÀNn  
Xwl Vmnz\$ì` {WV Pnbè` m\_nA` m\_ZnMo  
VygnEdZ H\$and\$ Aer \_nPr Anj mZnh,  
Xwl nda O` { \_i dVm` ndmEdTm \_nPr BÀNn  
\_nA` m\_XVrbmH\$noUr Antb\$Znh  
Va \_nP\$~i \_n\$Z nSyZ` oEdTm \_nPr BÀNn  
OJnV \_nP\$ZM\$gnZ Pnb\$  
Hodi \sgdUyH\$M dnO\$ntom Antor,  
Va \_nP\$Z I \$-ra anhd\$EdTm \_nPr BÀNn  
\_nP\$VnaU VyH\$and\$  
\_bmVnand\$shr \_nPr ànWZmZnh.  
Ve\$Z OnE` nM\$gm\_i` ©\_nA` nV Agnd\$  
EdTm \_nPr BÀNn  
\_nP\$AnP\$hbH\$ H\$e\$Z  
Vy\_nP\$gnEdZ H\$bo\$Znhrg Var \_nPr VH\$na Znh  
VoAnP\$dnmì Mr e°\$ \_mì \_nA` nV Agndr  
EdTm \_nPr BÀNn  
gn nA` m {XdgnV ZV\_nVH\$ hnd\$Z  
\_r VIPmMhamAni I ndmXwl nA` mamr  
gna\$OJ Oahm \_nPr \sgdUyH\$H\$arb  
VohmVnA` n{df` r \_nA` m\_ZnV  
e\$H\$M {Z\_nE hnd\$ Z` o  
EdTm \_nPr BÀNn

- JieXd adtDZnW QmJma

# gy` nhmgZm (bd` nfh\$ {Vgam)

gy` nfh\$ CnmgZm AE` \$/ Ananiz H\$naH\$ Anho gy` Zm\_n\_aUnyrb\_ \$ nMo\_hid gdRnV Anho ` n(edm` CnmgZMoHoAÍ` \_m/:- g\$naH\$

## gy` nhmgZm

\_nzdr earanV XhmAd` d` a`\_v` Anhv. E` nzm B\$D` oahUVmV. E` nfh\$ nmM knZfD` od nmM H\$ fD` Anhv. `mXhmB\$D` nV JhdIrm, Cn` nvl, a`nd AnfU i` mchraH\$Vm` m`^y` H0VZ` nfh`e` ng Sni ohogd` o` B\$D` \_nzboOnmV. "gdpyD` nUn\$Z` Z\$aynz`\_2, `ntom Zđ, Mj` y` A{j, N\$H\$, bnmMZ Aer AZH\$ n` nPr eaX Anhv. Sni oZge` ng gram g\$na A\$H\$na` hnb/no aE` H\$ dnVy OrdO\$y dZnVr VgM Ni` VohmM Annè` mOrdZnV a\$ ^aVnV Á` mcló r, AnnU Annè` m Sni` nZr nrmh/no OoH\$hr Sni` nZr nfhboOnV Znr E` nMoA{ñVEd AnhgocnOy Znr. `m`i` M A\$nanV gne` m dnVy bna` hnb/nV. AnfU E` m Ni` JnMa hnb/ ZnrV.

Ni` AnfU àH\$re` nMmK{Zđ>g\$ \$/ Anho Ni` Mo ñdmí` AnhoVnla Ni` àH\$renMoJhU H\$Vo Ni` A` m ñdmí` ngnR\$ Sni` nMoñdmí` Andí` H\$ Anho Zđ nO`ndam gmaoNi` OJVZ{M{TV hnb/ AgVo E` m`i` o` \_Z` ~D`r` a`mf`dV hnb/nV. `ngnR\$ Sni` nMo Ananiz, E` nMr j`\_Vm` gV0VmhR Andí` H\$ Anho

àH\$renMmgdm` \_nRmónV gy` Xad Anho gy` M gd`OJnbàH\$reV H\$Vno àH\$re` \_nzdnbmNi` Xvno àhUjZM Zđ d` àH\$re` nMmK{Zi>g\$ \$/ Anho àH\$renMr Ni` sbmAE` \$/ Andí` H\$VmAnho E` nMr nU EH\$` \_nRm Anho àH\$re` Zđ nzm {hVH\$nar Agb, AnfME` d`

g\$VrnjU`Agb, `nA` nng mOnV dmH\$`\_r` àH\$re` Zđ nzm {hVH\$naH\$RaV Znr. Zđ anvl nfh\$ XmAemaH\$mem`i` o` a\$OV hnb/nV.

anvl {ZdnaE` ngnR\$, Am` nVXnV {d{dY AnfYtMm Cn` nvl gnJVbblmAnho gy` àH\$renzOZđ nzmNi` àna` hnb/Oa H\$hr Cnm` nZogj` H\$UoZđ nzmAZm\$ H\$Vm Anbr Va Zđ anvl Xp` H\$E` ng`\_XV hnb/O. AnfYr Cnm` m-ane-aM AnU` nE`\_H\$ Cnm` àhUjZ, gy` nhmgZm H\$or Va {def` bm` hnd\$eH\$. Zđ anvl Zi>H\$E` nMm Cnm` àhUjZ "Mnj` nR` {dUm` AgmEH\$ F\$fr` à{UV J\$V Anho` nV` gdm`YH\$ gy` nhmgZm {Z{X\$`H\$e` m Anhv. `nV` gy` anVZm Anhv. Ono H\$nr ñZnZmYa eD` d` I` Om` nP\$ A\$..H\$UmZogj` nOm` d` gy` nVWr H\$arb, E` ntomZđ i` nYrnngy` g`H\$H\$e\$Z` Km` B\$.

`m CnmgZMm EH\$ {d{Y gnJVbblm Anho H\$nbE` nhr EH\$na{ddnar (a{d`n` `nol Agè` ng CIm\_) ànV..H\$ni` r ngnR` \_v` gy` nP\$SaVn\$`H\$e\$Z` ~gmdo Sni` o` ~\$` H\$andV. \_Zno`\_Z` \_nPm` Zđ anvl Zi>hnb/ Anho` nMo qMVZ H\$andV`\_J` gy``\_J` Onrdm` Ago`~nam a{ddna H\$andV`\_Yo`I` \$>nSy`XD\$` Z` o` nOm{d{Y`-gd`aW`\_Vn\$` nA` m Vn\$` nV` Ob`^e\$Z` Úmcló E` nV` bnto H\$Ehar` \b` Krbndlo bnto M\$Z` J\$` {`gi` mclm` `mnnE` nZogj`` ñVdZnA` m dlo` r` gy` nOm` A`i`` Úmcló Vno`\_J` Agm`> E{h` gy` n`ghón`e`noVOnm`e` OJVhVo`& AZH\$`\_n` \_n\$` ^`\$` J`h`Um` `^`{XdnH\$...& A`i`` X`D\$` Prè` mclá Yn` Xrn

g\_{n^H\$andlo \_J Ü` nZ H\$andlo

> Vñ`m.. Mmj wfr {dUm`m.. A{h^~ÖY` F\$xf...  
Jm` Ir N&...gÿ nXodVmVW^ärE`W}Ono{d{Z` no...& Mj w  
ñVOno` \$nünSH\$XMH\$ {~^vt H\$aj.&

anß` qghmgZne\$T\$Xodr Mmj ü`\_Vt ^O&

Mmj wfr {dUA`m g&^m^ d@dJd` o nmr>  
AmT: VmV. (Mmj wfr {dUm`ahUOoZd` anohmar ñVWr)  
E` nVrb EH\$ nmr>Agm Anho

> Mj w. Mj w. Mj w. VO...prWano`d & \_n\$nr{h  
nr{h & Ed[av\$Mj nmwz^e\_` e\_` & \_\_ OnV` énsVOno  
Xe^ Xe^ & `WmAH\$A\$Y Z ñ` n\$VWmH\$en` H\$en` &  
H\$e` nU\$H\$e H\$e & `mV \_\_ npl^OY`nmr{O^mZ Mj w.  
à{VamrH\$XmH\$VmrZ gdm{U {Z\_} {Z\_} & > Z\_...  
Mj w.VOnoXm{X`i` m` ^ñiH\$am` & > Z\_...AéUnH\$am`  
A\_#m` & > Z\_...gÿ m^ & > Z\_...no^JdVogÿ m^ A{j  
VOnoZ\_... & I Mam` Z\_... & \_hVoZ\_... & aOgoZ\_... &  
Vg\_oZ\_... & AgVno\_mgX^J\_` & V\_gno\_n\$A` nV{J^`  
& \_E` no\_m^A\_#J\_` & CïUno^JdmZ^e{Mén... & h\$gmo  
^JdmZ e{M à{Vé\$... &

Zd`anw ZneH\$ Jm` Ir \_j. hm \_j Jé\$S>Jm` Ir  
Zndoa{gÖ Anho XZ\$XZ OnmZoZd`anw H\$\_r hñe` mg  
\_XV hñvo

> n{j anOm {dUho& gwLU^nj m` Y\_{h &

VpnoJéS>..àMnk` nV^2 &

Ananké \$^ñiH\$amV^2BAnV^2& \_nj \$BAnV^2OZnKZnV &

AgoAnUI r AZbt\$ \_j Anhv.

Mmj wfr ~rO \_j - > èhr h\$g... &

gÿ © \_j nU Anho E` nMhr nOZ HóboOmVo

gÿ nVWr -

ànV... ñ`anf\_ I bWV^2 g{dVw. daE` \$ & éns{h  
\_ \$}b\_# MmW VZw. \_O}f &

gm\_nZ` ñ` {H\$Um..à^dm{X hVw.& ~«-nhanE`\_H\$  
\_bj\_{MÿE` é\$ñ\_2^&&1 &&

ànVZ^mZ VaqU VZdmL>Zn{^n & ~«-ZD nplP\$  
gm..ZV\_{M^M &

d{f i>à\_nMZ [d{ZJk hVwY/\$& Ìpñe` nrbZ na\$  
{ÌJUnh\_H\$M &&2 &&

ànV^OmZ g{dVma \_ZVeq^\$ & nmnK eÌ^` am  
hasnaM &

V\$gd^bmb\$ H\$obZnVÉ` H\$nb\_vV^& Jmb\$ER>\_Y Z  
{d\_nMZ \_mX Xod\_2^&&3 &&

gÿ m^H\$ nU Cnè~Y Anho `nA` m{Z` {\_V nRZnZo  
gÿ nVr H\$nm`am` hñvo VoAge

AnfXXod Z\_ñVñ` \$agrX \_\_ ^ñiH\$ & {XdñH\$a  
Z\_ñVñ` \$à^ñH\$a Z\_nmVw^&&1 &&

gámce aW\_né\$T\$ñMÉS-H\$^` nñE`\_O\_2^& ceW nUYa\$  
XodSV\$gÿ ^àU\_ná` h\_2^&&2 &&

bñhVñW\_néT\$gd^bmb\${nVm\_h\$& \_hmmnha\$Xod\$  
V\$gÿ ^àU\_ná` h\_2^&&3 &&

Ìjñ` \$M\_hmep\$~«-m{dïUw\_hoea\$& \_hmma ha\$  
XodSV\$gÿ ^à\_nE` h\_2^&&4 &&

~ñrV\$V\$O... nV nM dm` AnH\$me`dM & à^M  
gd^bmb\$ZmV\$gÿ ^àU\_ná` h\_2^&&5 &&

~YH\$ nün gH\$me\$hma H\$E\$ob ^YFV\_2^ & EH\$  
MH\$Ya\$XodSV\$gÿ ^àU\_ná` h\_2^&&6 &&

V\$gÿ °OJH\$Vn\$ hñV/O...àXrnZ\_2`&\_hmmn ha\$  
Xol\$V\$gÿ °àU\_nà`h\_2`&7`&&

V\$gÿ °OJVn\$ZnV\$knZ {dknZ\_nj X\$&\_hmmn ha\$  
Xol\$V\$gÿ °àU\_nà`h\_2`&8`&&

I ÖmndP\$ {ZÈ` gÿ °ñVWr d AîH\$ {Z`{VnUo  
àhUmdod gÿ nMPr H\$hmH\$e\$Z` j` ndr. H\$hr\_ \$` r {îH\$ni  
ñZnZ H\$e\$Z` gÿ` md\$ZnXr H\$aVnV, VohmVoJmî Tr XotrMm  
On H\$aVnV. Vr gÜmgÿ ñhgZnM Anho Xotr Jmî Tr d  
gÿ °XolVm` nV A\$ya Znr. Vr A{^P Anhv.

gÿ n\$g\$-Yr F\$VdXmVrb\_`j

AnH\$Uz aOgmdV`mZm{Zde` Z?A\_V/\$\_E` M`&

{haE` z g{dVmaWZ Xolno` nV ^ndZnZ nae` ZO>&

{dU\_nZ Agbe` m H\$nu` maO: H\$UnVZ à{dri>  
hnd\$Z A\$[aj d\_`E` ybmH\$V g{dVm Xol Amè` m  
gnV` nA` m aVnVZ` gdP^ndZoàH\$neV dnOmb H\$aV  
Anho

darb F\$VnVZ AgoU` nZnV `Woh\$ aO..H\$UnZm  
Amè` m {H\$aUnZoàH\$neV H\$e\$Z` È` nUmaogdP` àH\$ne  
ngadrV EH\$ EH\$ ^y`nd àH\$neV H\$aV gÿ °\_mP\$ Um  
H\$aVno àhUoOÀ` m ^y`ndnda gÿ °H\$aUnS`nV Vno ^y`nd  
àH\$neV hñVno n`dr Amè` m ^ndVr {V\$aV Agè` nZo  
{VMm{OVH\$ ^y`nd gÿ °H\$aUn\$` mH\$J V` VnoVdTrM  
^y`nd àH\$neV hñVno È` m\_u` o{Xdg d amì `m XnVhr  
Jmî` EH\$M dO` r {d{dY ^y`ndJnla Amî` VnV. gÿ nA` m  
H\$J V` Vnam ^y`nd àH\$neV Va, gÿ nA` m H\$J V` Z  
`Vnam ^y`nd AàH\$neV. \_mì H\$`nZngna [ZaVa hr  
KQZm KSV` anhv

gÿ nMm nman(UH\$\_j -

OnmH\$gW` gH\$ne\$H\$ni` nò \$\_hU`V\_2`&

V\_nP[a`gd`mñjZ\$a{UVnepñ` {XdnH\$a\$`2`&&

OnndKRA` m Vlong\_nZ` Á` nMr dUP\$Yr Anho  
OnoVÖndr Anho Agm H\$`n nñ, Ono A\$..H\$nanMm  
Zme H\$aVno gd`mñMmZme H\$aVnoAemgÿ °XolnOm\_r  
Z\_nH\$na H\$aVno

H\$hr bñH\$ gÿ nMm I Sma dmaVnV. gÿ nMm I Sma  
\_n(UH\$ Anho hm A{Ve` \_j` dnZ Xlb` Agm aEZ,  
aEZnMm I Sma Anho `nA` ngna>>` m bñb I SmaMnhr  
àhUz` dma H\$om OnVno

gÿ °EH\$\_hmZ {ej H\$

gñjU`dceñV OrdZ d JVrVm\_hmZ` àaH\$, àH\$ne  
gdP` \$bndj` gÈ` nMoXeZ`KS{dUmam, AMVZnV MjV`  
{Z\_nP H\$aUmam, Agmgÿ °dXnMoknZ` àXnZ H\$aUmam d  
H\$`om {eH\$dUmam Anho `nkdeS` nZr gÿ °XolnH\$S`Z  
e`b` OnVnMoknZm`amV H\$bo ^JdnZ gÿ °d hZw\_nZ  
`nMoJie {eì` nMoZnVohñV hZw`ntom ^H\$ bñbbr.  
È` nZr gÿ nA` Pm Kñbbr. È` nA` r JñU g\_` hñVmahUz  
anhj VñV Anbm hZw\_nZnñV` È` nMo H\$hr MñbZm Vno  
BñH\$S`JomVH\$na H\$or. VohmBñZohZw\_nZnda Ambo  
dO`nH\$Z È` nMr hZndO`\$`bñb. hdnM` KcolnMh\$` VnM  
dm` KcolnZoAmbr JVr and br. gdP` hñVnH\$na\_nObm  
gd`Xol dm` jmeaU Jbo An(U hZw\_nZnbm{d{dY da  
XD\$ H\$bo dm` jom g\$V`>H\$bo gÿ nZohZw\_nZnbm{dÜmZ`  
~Z{dÈ` nMoAnemgZ {Xbo

\_nV`ES>VwA~drV`VÌ ^JdnZ`{V`\_amh...& VOno  
Añ`\_Xr`ñ` XXn`\_e{VH\$ne\$Sb\_2`&

`XnM emón(U AU` V`e{°\$añ` ^{dî`{V`&



### Ami I H\$hr àVrH\$M

^naVr` gH\$VrV àVrH\$M I yn\_hîd Anho\_njê`, nrfdf` nMmgf\$enZnêr g\$-fYV H\$hr àVrH\$M/r hr  
\_nfhVr I ndU omYnf\_P\$\_{hV` nZ{ÎmXV AnhnV/- g\$MxH\$

ânVmdZm :-

gH\$Vrb gd^K\$M\_n6\$ `m H\$MJE`nhr AknV  
e°\$xmoZ` \$ÎV Hê` mOmVnV, hr gH\$enZm`\$na ànVrZ  
H\$ni mnngZ`\_mZdnZo`nî` Hêobr Anho `me°\$bm  
àgP H\$Z Kê`ngnR\$ er àVrH\$M\$ nDZ OJ^aM  
H\$E`nV Anbo\$Anho hr e°\$ \_\$b\_` AgZ A\_\$b  
Agw e°\$Mm Zme H\$aUmar Anho \_mZdmA` m  
guf XwI mer `me°\$MoZnVoOm\$boAnho Á`mJmî\$  
`me°\$bm AndSVnV, È`nZm YnaU H\$aE`nMm qH\$dm  
ghdmgnV RdE`nMm\_mZdnZà`EZ HêomAnho È`nZnM  
nî\$ààVrHê Agog\$-nVÈ`nV `D\$bnVbo

JY-H\$enZm\_hnZ Ame`, Wm nâ\$amqH\$dm(MaVZ  
Vîd{dMma gYMV H\$aUme`m Nî` dnVZngUxm àVrHê  
âhUVnV. AnB\$S\$Z`\_bnMo ~{hUrH\$S\$Z` ^ndnMoqH\$dm  
nÊZrH\$S\$Z` nVrMoHêboOmUmaoAnj U hogÔmXrKnP`  
d\_njê` `nMoàVrH\$M Anho

Annê`m{ZÈ` AnMaUnV, XZ\$XZ nOmnr>qH\$dm  
\_\$\_bàg\$lr AmU AZbH\$ àVrH\$Mmdma H\$arV AgVno  
È`nVrb H\$hr nJ` àVrH\$M/r Ami I .

#### 1. Aj Vm

qnOa qH\$dm Hêea QxH\$Z a\$Jdbê`m Aj V  
(AI \$) VnKui nZm Aj Vm âhUVnV. AndnhZ  
H\$aE`ngnR\$ qH\$dm AndVU Xê`ngnR\$ `nMm dma  
H\$aVnV. nDm Aj VnMm\_w\_bH\$dma AgVno EI nXo  
nOmgn(hÈ` H\$\_r nSê`ng È`nOmlr Aj Vn\$nao^a Hêbr

OmVo Aj Vnêg gwRmoàVrH\$\_mZVmV. b3anV "Hê nP2  
gXm\_\$b\_` Aem euf ANm XwZm dYolanêla Aj VnM  
CYi è`m OmVnV. ~m=U AmerdmRnMo\_ê` âhUjZ  
`O\_nZnZm\_ê`nj VmXVnV. Aj Vm`m~b, g\_Ôr d  
XrKnP` Xbnê`m\_nZÈ`nV `VnV.

#### 2. H\$\_i

H\$\_i ng qnS>«n\$V em`m dî`d, Amanê`d  
H\$VuMoàVrH\$d{UBoAnho H\$\_i nbnmgnH\$VH\$Vî>m  
I yn\_hîd Anho {d{dY Y\_nMZ H\$\_i hogêPVMoàVrH\$  
\_mZÈ`nV Anbo Anho dm`mnmUnV nî`drMm AnH\$na  
H\$\_i ngnal mAgè`nMognJVBAnho anOmA`m~nhjla  
Oa H\$\_i nMo{MÎ Agb Va VnoMHêdVu hnb/nq Ago  
gm\_ÔH\$emómV {b{hboAnho H\$\_i hoerXm H\$Anho  
~«nMoCÈn{ÎmVnZ Anho H\$\_i ng bú\_rMM én  
\_mZVmV. ^naVnMoami\$` V\$bo H\$\_i Anho

#### 3. H\$be

H\$be âhUOo JmbnH\$na C^Q> nmî.  
g\_Ô`\$VZnA`ndô r A\_\$/ YnaU H\$aE`ngnR\${dceH\$a`nZ  
`nMm {Z`\_Vr Hêbr, Aer ZnK H\$êbH\$nmnmUnV Anho  
{ddnhrXr \_\$bH\$M`nê` enqVH\$\_nê` gdêW\_ H\$be  
nVnmZm H\$aVnV. H\$be hoAnU`mpÈ`H\$ àVrH\$ Anho  
H\$be âhUOo\_mZdr eara d Ob âhUOoÈ`mVbo  
OrdZVîd hno. H\$benA`m\_vî ncla Rêlbbonunn,, d ho  
OrdZg\_ÔrMq XydmÔrdgY`Mod n\$MaEZchr n\$M{df`nM/r  
àVrHê hnbV. eara MjY`nZon[antU©AgVq VnolaM Vo

XeZr` AgVo MVV` bñ PrboH\$ VoA\_sj b hñv/ [aH\$ñ\_mKSñáhUOo{Zidi I mna.

4. Xrn

OnñdV: àH\$eVnod Xigè` ng àH\$ne XVno VnoXrn hñd . Xrn hoA3r d VOnMoàVrH\$ Anho VgM Vo~OrMo d knZnMbr àVrH\$ Anho XrnntomàH\$nenMognYz àhUz i` dhmanV\_hîd Anho {dîUjA` mg\_na Xrn bndè` ng VlbmXnZnMo d VrWnñ ñZnZ Hèè` nMo nñe` bñ` Vo ZaH\$VWk@erbmXrnXnZ Hèè` ng ZaH\$cdng ^ñmndmbnV Znhr. XrnñMr {d{dY énoAnhV. {Xdmí rÀ` m dñ r AnH\$nenV bOHSUnè` m{Xi` ng AnH\$ne{XdmáhUVnV. b3/4H\$ñ nñ EH\$ bm\_U {Xdm RñVnV, È` nbmeEHZ{Xdm AgoZnd Anho \_sj i mñrA` mnDw H\$UHñM{XdRñVnV, Vo{ni`Xrn àhUz Anñ I bo Om/vnV. H\$ñUÈ` nñr \_sj b{dYrV gnj r àhUz EH\${XdmVolV RñVnV, È` nbm ñVñ{ñVXrn AgoáhUVnV. Añ`paha VolV anñUnè` m {Xi` ng Z\$ñXrn àhUz Anñ I boOmVo hogdnZm\_nñrV AnñM.

5. éDmj

éDmj hm eáX éD+Aj `mngyZ ~Zbm Anho {edñMmZd AgmÈ` nMmAWññvno `mZd nbmOJmÀ` m Anñ` mpÈ\_H\$ VOme- bñMo àVrH\$ \_mZVnV. Xodr ^ñdVñZgnna Andù` nÀ` m AnH\$ñanMo éDmj gdPò> ~nñA` m AnH\$ñanMo\_Ü` \_d MÈ` nÀ` m AnH\$ñanMoH\$Zò> XOnñlo\_nzboOnVo `nÀ` m\_È` nbmaññe`\_H\$^ñd AgVno È` ngm\_ñt AgoáhUVnV. Aer EH\$ VoMñXm\_ñt oAgy eH\$VnV. éDmj nñ`am, Vñ\$-Sñ {ndi m d H\$ñi m` m Mma a\$ñV {\_i VñV. nñ`amgdPò>Va H\$ñi mgdnV hrZ g\_Obm On/vno \_sj OnmgnR< 108 éDmj nñr \_mi Kñvbr OnVo éDmj nñ`u oànUVñd {Z` {\_V anñVo Ago Anñ vñV gnñJVboAnho

6. an\$ñi r

HñRè` nñr Yñf\_P\$ qH\$dm\_sj b H\$ñi nñr an\$ñi r hr Andí` H\$ Jñi>\_mZbr OnVo gnK` nñm gnj nñH\$na d \_sjbnMr {gÖr hcan\$ñi rMcCÓe AnñV. È` nñrb àÈ` bñ\$ AnñVr hoEH\$ àVrH\$ AgVo an\$ñi r hr Aer {ZdñnaH\$ d eñ`àX \_mZbr Jñr Anho O\_{Zrda Hñgñr {ñadVñZm qH\$dm gnadVñZm Or gyñ\_ añññr H\$ñZoCòDvñV, Vr \_mZdng enar[aH\$ Anññi` d \_mZ{gH\$ Xñ`e` `ng H\$ñUr^y/ hñv/v. È` nñMo{Zdñna an\$ñi r<naoHñboOnVo

7. e\$

e\$ ho {dîUjA` m hñv/vrb EH\$ Am`ñ d XolñDñrb EH\$\_hîdnMoCñH\$ñU Anho e\$ hoedñVMS àVrH\$ Anho e\$ nñH\$ \ñom Zo Annè` m A\$ñnda d nñmgnñe`nda qenSñVnV. gd^XolñZm e\$ nñH\$ {à` Anho \_ñi {ed d gy` ñ` m A{^ñññng e\$ nñH\$MñbV Znhr. ^ñav` {eènenñZgnna e\$ nñMantUrO aÈZnV g\_nñe hñv/vno e\$ g\_ñm/v gnñSñVnV. È` nññodm\_nñV d Xñj UmñV^AgoXñz àH\$ñna nSñVnV. È` nÀ` m A\$ñnda AgUnè` m {ni nñéZ hoàH\$ñna Ra{dboOn/vnV.

8. ñdññVH\$

ñdññVH\$ hm eáX gw-Ag^2` m Yñv/mngyZ ~Zbm Anho gnñhUOoeñ` d Ag^2`ñhUOoAññVEd. àhUOM ñdññVH\$ `nMm AW^H\$è` mUnMo A{ññVEd. àhUyZM àññrZ H\$ñi mngyZ ^ñav` nññ gdPò>àVrH\$ àhUz `nMm OrdZnA` m AZñ\$ A\$ññV `à` nñ Hñbm Anho EH\$ C^r aññd {VÀ`nda VñhT`ñm bññ`ñMr Xñgar aññAer` nñr \_ñi nñvbr AnñVr hñv/v. C^r añññhUOoA` nñV{bñ d Anññr añññhUOogñ`ññm {dñVna hñd .

ñdññVH\$ññm AZñ\$ Xolññer gñ`y Onññom Jñom Anho È` nÀ` m \ñor^ñdVr dVñ H\$ññ`boH\$ Vogñ nññlo

àVrH\$ ~ZVo Cà`m \lbrV {Vanr \lbr H\$T`br H\$  
 Ai{Xem/Mo AnR>AmaoV`na hmb/nV. È`nzm {I H\$uJr  
 AnH\$na {XbmH\$ H\$\_i V`na hmb/o ñdprVH\$A`mMna  
 ^Om ahUOo{diU}Mo Zr{^H\$\_b hmo. Vo ~«-XolnMo  
 OY`nVnz. È`m\_wi oñdprVH\$MogOZnÈ`H\$ ê\$gMV  
 hmb/o \lbrA`mAnS`mafMr Xnhr AJeC^r di dbr  
 H\$È`nMm{I ej ~ZVno hofedàVrH\$gfmändén Anho  
 Aem[avRZoEnÎnr(gf), pñVvr d b` Aem{dcenA`m  
 {V`hr AdnVwEH\$M àVrH\$M gm\_mdbè`mAmT` VmV.  
 ñdprVH\$MoSædod COdoAgoXnz àH\$na Anhv. Sæ`m  
 àH\$naA`m ñdprVH\$Mr AJeSædrH\$Sædi dbr OmVnV,  
 Vo ZnarVÍd d COi`m àH\$naA`m ñdprVH\$Mr AJe  
 CODrH\$Sædi dbr OmVnV, Vo ZaVÍd. Sædo ñdprVH\$  
 H\$brMoVa COd[ñdprVH\$JUeên`nZVmV. \_hmanOæ/  
 Sædo ñdprVH\$ê\$T>Agz VoàX{j Um\_mUmYe\$Z Anho  
 gdnr{gZr ñdprVH\$clV YaVnV. [à`OZnM{d`m ZIo  
 ihmdm ahUz ñdprVH\$Om H\$br OmVo A^P\$bmNri>  
 bmyZ`oahUz ñdprVH\$A`mdónda PnmVnV. b³mV  
 AnVannoda ñdprVH\$ad bboAgVo

granje-

àVrH\$U`onÈ`j XolVnM dng H\$penblom  
 AgVno ahUz nÈ`j XolVnVH\$M nvrH\$Onhr nA`  
 \_nzbr Jbr Anho nvrH\$ XolnMr d \_sbVMr {ZÈ`  
 AnRelU H\$EZ XvV. È`m\_wi o\_nZdnbm gwl , enVr d  
 g\_mVnz bmrVo Aer AZY` gmVnaU \_hÍd Anho

gk^@-.

- 1) Aä`fisa, efsa dngkol (gfm), ^pSVH\$ne, I §  
 4 (^maVr` CnngZm), nulo... AnfXÈ`, 2003,  
 n# 1006
- 2) Omer, \_hmKademór (gfm.) ^maVr`  
 gH\$VH\$ne, Am 3, I § 1-10, nulo... ^maVr`

gH\$VH\$ne \_\$D, 2003

nm. I r{Zdmg \_K...i`m AnRè`o

JVnmb, ñdm\_r {dcbH\$Z& amè {dÚmb` ,  
 XÍmZJa, Am ao\_m, Sæf`-dbr (npl, 421 201.)

aaa

### qMVZ

gfm hr H\$uVrhr AgmoghH\$nar, gaH\$nar  
 I nOJr dmY\_mV gfmV Ran{dH\$ Vng H\$m\_  
 H\$aUohm PntomH\$ni Xm

nU H\$m\_nV PntH\$Z XUohr Pntbr Z{VH\$Vm\_r  
 nJma Kvmo ahUz H\$m\_ H\$aVmo hr Pntbr  
 AmnoH\$, gfmA`mApñVEdnMr gm{j VVMr  
 à{VÖMr dnOdr H\$ni Or KÈ` nMoXr` Ed \_bm  
 nna nnsæcl`nMoAnho hr Anho^ndZm

gfmMoApñVEd AnhoVM \_nPpApñVEd Anho  
 \_nPr à{ViAnho

ahUz gfmWom A{hVH\$naH\$ Rabo Aer H\$Vr  
 \_r H\$aUma Znhr, hr Pntbr {ZÖm

gm\_r{OH\$ FSU \SÈ`nA`m ^mclZV H\$m\_nV  
 ñd:Vntbm PntH\$Z XBZ hr gdnMrM ^mclZm  
 Agbr nr{hOo

`nVM gfmWmd ñd:VnMmCÖma AnhoAnfU  
 hM Amno{ej U H\$ni ©Anho

gH\$obZ

MDH\$M qeJmSæ

{dUm àgnaH\$ \_\$i nMoV\$ {ZHÖVZ , RæUo

### ^maVr` gñH\$Vr - ~rO, \_nSb d gmYZm

\_yU, à{V\_màVrH\$` nMm\_nZdr gñH\$Vrda I nbdan[aUm\_PnboAnho È`m\_nJrb gm\_n(OH\$\_nZ{GH\$Vm d È`mAZr\$InZoH\$obohogqMVZ. - gñmXH\$

^maVr` gñH\$VrMr, àÈ` H\$ {nT\$Vrb Ordng\_Ü` o {VÀ` m~rO, \_nSb d gmYZm nS, gñH\$ \_U d OY\_OnV ~rOntbmAZngéZ {d{ei>\_è` nMm dÖr H\$È` nMm` nDZm, AnnU {Xem` m\_nJrb AZH\$ Agñm\_Ü` o\_nSv Anbo AnhmV.

\_nUÀ` m AgñmV om gmYZmR\$ àVrH\$, à{V\_m qH\$dm "Symbol' d "Gestalt' om XnZ gñH\$enZnM/Cn` nU H\$gmH\$omJom, hñr nñ{hbo H\$ñUr AgoáhUo H\$ "Vñhr Va "Gestalt' om O\_? gñH\$enZmCn` nU dm` P\$, "^maVr` ' AgoáhUy gñVmhohH\$goH\$ñ ?

È` nH\$áVn\$ \_nZdr \ñr\_Á` m ~nha Á` m OS>drVv {MÌo àVr\_mAnhv, È` nZm "Symbol' hVÍd H\$godmly nSvohonhmdo bmlb. È` nZva om àVrH\$tom dmnéZ \_nZdr \_ZnV, A\$V:H\$aUmV, \_XV qH\$dm gaVedO\$ Consiousness\_Ü` dH\$god H\$ñ-Xb hñvñV honhmdo bmlb. nñmÈ` gñH\$VrVhr AJXr ^ñVH\$ñVanda gñm {dMna Mnb\$Anho

omda Sñ E\_?H\$ñomphOñhoH\$ñ` gñVñV ho~Ky `m He says, " The Bio-Cultural paradigms shows that biology and culture act on one another as the conditioning parameters of Neuro-cultural in-formation. Through mutual interaction biology in humans becomes culture, and vice versa, culture opens and stimulates the neural passages of the brains ....."

VñhUVñV, ""Ord-gñH\$Vr nñ\$S\_ AgoXm {dVno

H\$, Ordemó d gñH\$Vr hr nañnanñla gñH\$na H\$aV AgVñV d EH\$ bññm gñ3/4, gñ-Ö d gñ {\_V H\$aV AgVñV. omgñH\$nañ` mà{H\$ om\_nZ{GH\$, gñH\$VH\$ knZVñV) m{H\$ màhUñd` nbmhdo omnañna gñ-{YV {H\$ nZ\_YZ Ordngla gñH\$Vr ñVñmbr OmVoAn(U VerM CbO> {H\$ m hñvo An(U, gñH\$Vr \_nZdm` m gñ\_ \_XVñZmCñOV H\$aÈ` nV `eñdr hñvo

AnVñH\$ñ rMm\_ñmhmAnhoH\$ om{H\$ mdrñV: {ZgJñP\$S\_Z Odi Odi `ñ dV qH\$dm Zg{JññUo Organically hñvñV. hm "{ZgJñZ`\_' Anhod Vno \_nZdr \ñr\_ç {doeMZmEH\$A{d^ñÁ` , {MañZ ^ñV Anho AnnU AgoáhUy` mH\$` Sñ H\$ñomphOñ` nZm `ñMm gñmcm bmlbmd I nñr nOñr.

nU, Á` m F\$fr d `ññ nZr ^maVr` gñH\$Vr\_Ü` o AZH\$ "H\$ P\$ñ\$ (dX, Cn{ZFX, ~ñ-U) `m\_YZ hr Jwò enVZ` àgnñV H\$aÈ` nMmCÚm H\$om, È` nZm omZg{Jñ\$ VÍdñM AnVna hñvmd È` nMmÈ` nZr OnUrdrñP\$ ganñ dma H\$om Vñhr OJñVrb Jwò gñ-Ynda AnVna bmlb knZñMm d {dÚñ` m àgnangñR\$ An(U "AnÈ` nÁ` m CñangñR\$!

H\$\_P\$ñ\$> gañdVr d CÜdñV JUñV

EihT\$ \_mì \_ñ` qH\$dmH\$-p bmlb H\$a AnOÀ` m {Xdgnom om "H\$\_P\$ñ\$ Vrb aMZVrb' Jwò {H\$ m KSVñV d È` m K\$çdÈ` nMokñZ, \_mì bñ PnboAnho AJXr "gañdVr ZXr gñal o! B\$ñ, qñJbmd gññVñm om

VrZ ZUnM Ono "à`m' gSj\_ Ankm MHmmfer hnb/m  
È`m gfrZm ZnSvrb "H\$SbZr' OmVrZVa hnbmè`m  
"CÜdR' à`m mOkmZ AnO {dai oPrboAnho nU,  
Vnhbom\_nhrV Zgb Va gnsVmo Sx. ~GHSa d  
I.r. {dZ` ghó~ÔohoA\SjUfUnVnZm/ Jbohn/mo {VWo  
È`mZm "CÜdR' JUnVtMr yu nhnd`m m { i nrb d  
VMo\Snhr H\$TboAnhv. ZnWnVr gV knZoea Amè`m  
knZoar J@Vm/ 6 i`m AU`m mV øm emómMm\_mj`  
gnSVm/ AnhvM.

Vohng`m {df`nda ZYa nñhmEH\$Xm {dnVW {bhj  
"dXH\$brZ {ej UnÖVrV' hoknZ nTsb ZdrZ {nTsbm  
H@Rè`m àÈ`j rH\$UnZoxW hnb/o VoCnH\$ AnO knV  
ZnhrV qH\$dm bñ PrboAnhv. nU, knZnMr Or gmYZo  
"ñVH\$àJVr\_Ü`ó CnbäY hnb/ Anhv d Á`m mñmñE`  
gH\$VrZo AnVnA`m VéU {nTsbMm Vm-m KVbm Anho  
È`m\_Ü`dH\$br gmYZo {i Vm H\$nd È`m/m`w\$ZCn`m  
H\$Vng`m H\$shonhJoA`nñ RaUma Znhr.

H\$nbO H\$ng d {MIn0>gmom`Q`\_Sj`

Omer--GHSa\_hrfdUrb`, R@Jo`Wo ZnM\$VrM  
ähUOwédma {X. 12 Oib;2007 bm" {MIn0>\_Sj`mVr  
ñWmZmPrbr. È`mMoCXKnOZ\_mZZr` {H\$U enVnam  
d\_mZZr` i`m\_~zob øm {MIn0>gVsvrb {XWJO  
i`°\$ hOa hñ`m Vohm i`m\_~zob ähUrbH\$,  
{MIn0>hoHódi H\$a\_UH\$ d\_m(hVr EihTçm  
C{ÖiannVhM gr{V Znhr. {ej U d Vhr "Audio-  
visual' øm à`mdr\_nü`\_nVZ KSdÈ`mMr j\_Vm  
AgbbVoEH\$\_nRognYZ Anho

{gZomd AU`nE`

\_bm\_J øm "à`mdr gmYZmMm' Cn`m  
Anü`mE`H\$ knZngnR` hnd\$ eHó H\$sonMm mV KWo  
Andí H\$dnóbo`m m m AgmH\$ "ñOa {Sè`\_ øm

MZbo da "The Lost Room' hr VrZ ^m mMr {gar`b  
VrZ {Xdg Xml {dbr Jbr. \_bm hm {MIn0>  
"pñnarA`yAb gH\$enZm' Neuro-Cultural-  
Stimulus; gH\$aj\_, Aí`m gm\_í`nA`m dnó`m  
È`ndaMr A\_@H\$nd OJ^aA`m O`H\$H\$ngZr KVbbr  
XI bnhZ`\_bmAgodnóboH\$ Amè`mXenVrb VéU  
{nTsbm {dcngnV KD\$Z È`mZm`m {MIn0>V H\$ñ nhnd  
d H\$gnhndo ho gmJVè`mg øm ZdrZ \_nü`\_mMm  
pñnarA`yAb {ej UngnR` d ^mVr` gH\$VrVrb  
Anü`mE`H\$ knZnA`m àgnangnR` EH\$ànV {H\$Cn`m  
hnd\$ eHó. OrdZ\_è`o\_mí`^mVr` gH\$Vrda  
AnYnabbr Agndr bmvrb. È`mZm, AZMó Ago



{MIn0>Z\$1 Slip No 1

TITLE : Lost Room, The  
DATE : (2006, USA, 360 mins)  
GOOD : YesYES  
FIND : common  
GENRE : Drama, Fantasy / Sci-Fi  
THEME : AFterlife, Altered States;  
Journeying, Powers of Spirit, Reality,  
Relationships, Synchronicities

{MÌn0>{Z\_n0 H\$andobmJVrb!!

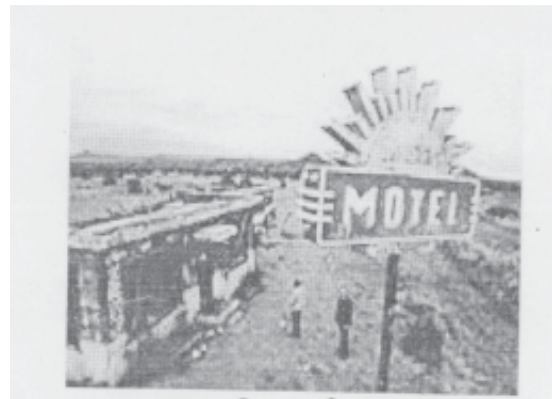
"X bnñ0>é\_' (hadbbor I nbor) òm Sci-Fi àhUOo gmì Ýg {\\$SeZ ({dknZ Jniì) òmda MMmè H\$E`ngnR>AnnU EH\$BbZ H\$e`m àW\_hr Jniì>EI nXm 7/8 dfrñm\_lbm qH\$dm\_lbm Jr H\$er nnhVoVgogai nÖVrZo~Ky`n\$ È`nzYa È`nV`nDbè`mM\_ÈH\$faH\$, OnXÀ`mJniì>Òb`nbo`m È`nzYa AnnU Annè`nM OrdZn\$ Á`mH\$hr OY`\_aUmÀ`mgH\$ènZm\_àg, XwI A{^bnf m òm nñ(hè`m AZr^dè`m È`mVrb nZ:àÈ`H\$nar AZr^d Agm òm{MÌn0nV, H\$ñ {Xbm OnVnoVonnñm ZYa AnnU Annè`m VÍdknZ, Y\_©, I Òm OrdZ\_è`o òm gH\$ènZmda òm {MÌn0mVrb àg\$ñMr NæZr H\$eZ, òmgdnMmæÈ`j {MÌ, AndnO, "^ndZm àÈ` ` `n\$M I ò Annè`m H\$negZogbm {H\$VnV ^ndVnoAnU n[aUm\_ H\$VnoVonnñ`m nU ho Vñhr nhñUod qMVZ H\$UoAndí`H\$ Anho

VnòS`nV, H\$R>bnr {MÌn0>nñmVnZm òm qH\$dm {H\$E`H\$ BVa gH\$ènZm Agbbor hr \_mZ(gH\$ ~RH\$ KDSZM AnnU {MÌn0>nñmVnZm? àhUOM nSÚmdarb hñbMnb H\$aUnè`m "B\_Og" "Making Images" Annè`m \_Zner, A\$V:H\$aUmer d H\$negZoger EH\$vehVm I ò H\$aV AgVnV Zñr H\$ñ AnU, È`m B\_0og d Annbr OrdZ d gH\$ènZm\_è`o òmMnnañna g\$ñX qH\$dm PJSñr MnbYAgVno H\$ñr dñ n\$MÌn0> Annè`nbm H\$ñr ZdrZ gH\$ènZm\_YZ àÈ`j dm AàÈ`j nUo"Wolk in of through" àÈ``XW AgVno d Annè`mAZr^VrÀ`m I {OY`nV ^ahr KnbV AgVno H\$Yr H\$Yr Va È`m{MÌn0mMr MnbVr ~nboVr OrdZ\_è`o Vñhrbm ÌngXm H\$ qH\$dm AnèhñXm H\$ gÖm dnO`nV. Va, H\$Yr H\$Yr ZdZdrZ CMrda ZDSZ RøV AgVnV. hM I ò "Illusions" hññVH\$ dnM VnZñr KSV AgVnV. nñVH\$ qH\$dm {MÌn0>òñVrb Mb{MÌoYndV

AgVnV AnU Annbo\_Zhr È`m-amo-a AnT`boOnV AgVo H\$Yr nñOOnVoH\$Yr \_mJhr nSVod H\$Yr H\$Yr nU`ñmVhr Oñ\$Vo hr Pñbr òmädgnMr VnòSer PbH\$!

hadbbor I nborMr Jniì>

\_J AnVm{Zidi Jniì>H\$ñ AnhoVoàW\_~Ky!



{MÌ Z\$ 2

gZenBZ\_n0bo

The Rorschach inkblot test (pronounced IPA: is a method of psychological evaluation. Psychologists use this test to try to examine the personality characteristics and emotional functioning of their patients. The Rorschach is currently the second most commonly used test in forensic assessment, after the MMPI, and is the second most widely used test by members of the Society for Personality Assessment. It has been employed in diagnosing underlying thought disorder and differentiating psychotic from nonpsychotic thinking in cases where the patient is reluctant to openly admit to psychotic thinking.

4\_o1961 anDr "gZenBZ\_n0bo", añVmZ\$66, JbnOdi Ý`y\_šgrH\$no`Vrb é`Z\$ 10 BWo\_nRm CèH\$ñmV àhUOod{ceH\$ CbmT`bo Pñbr. Z\_`\$ H\$ñ PñbohoH\$ñmñm gñVnV`V Zñr. nU, hr é`Z\$10

""d{ceH\$ gm nı̄` ApñVĒdmVZ "gĒ` pñWVrVZ'  
(Reality) Jm̄ ~ Pm̄br. Vw Ā` m gd°gm nı̄`  
^mfV "hadbr'. B{VhmgmVZ ngbr Jbr!!

øm\_n0bĀ` m\_n0bH\$Zm\_mĪ EH\$ "10 Z\$-aĀ` m  
Ē`m é\_Mr' Mndr gmnSbr. nU, H\$ñ d{eı̄0ε, H\$  
øm(H\$, r dmMndrZøm nabmH\$V/ qH\$dmHĪRē` mVar  
{dcenVrb (gĒ`) brmH\$V/ hadbē` m øm é\_\_Ü` o  
àde {i Vm(H\$)m {i yeH\$VnĪ {edm̄, ømé\_bm  
OoBva AZH\$XadnOoAnhV Ē` mHĪRē` mVar XadnOnVZ  
HĪRē` m Var Ai` °\$ OJnVrb, nU øm Bbz0darb,  
àXenV/ àde qH\$dm Exit {i yeH\$Vno WnS` mV  
""Reality Transfer"" "gĒ` ApñVĒdmV  
mf{bH\$ ~Xb''!! (\_Ē` yd OY` ømM {H\$ m H\$AV  
AgVno "Om\_{ba' hm EH\$ \Ssab {SøpS0}h Anho  
VmEH\$Ow mnmĒ` m (Pawn Shop) dnVĀ` mXmH\$ZnV  
Prbē` mOJnd0ù` mAVS` °ñÖVrĀ` mI ZmMmVbmg  
H\$AV AgVnZm, Ē` n0m ømM\_ĒH\$ñ{aH\$ é` d {H\$, rMr  
hH\$JV g\_OVo

nı̄tøAgoCKSH\$g` \oH\$ øm 10 Z\$-aĀ` m é\_  
\_Yrb 100 Ā` m da bhñZ `nRē m dnVyøm {MaVZ  
ApñVĒd amĀ Agbē` m, ZmfedV ZgUmē` mAĪ m  
AgZ, Ē` mOJ^a {dnH\$ı̄ rVnUo{dI p̄bē` mAdñWV  
\\H\$ē` m Jē` m AnhV. {edm̄ Ē` nVrb àĒ` b\$ dnVy  
EI mUm Vabē` m OmXgma»` m A\$ bml mbr  
AVS` °ñÖVrZ0 ApñVĒdmĀ` m gĒ` Vda n{aUm  
H\$é eH\$Vo H\$ñr dnVyAJXr gm\_nı̄` e°\$Ā` mähUOo  
EH\$ñp{gb hr {VĀ` mSñ` nca A\$RmXm-bmH\$ 1961  
gn0Mr nZr (ZnU) QñH\$Z I mbr QñH\$Vo nU, Bva  
dnVyH\$ñr ^` nZH\$ VnH\$VrĀ` m hr AnhV. CXnhaUmV  
EH\$ñZ H\$ OoĒ` nĀ` mOñmUnda A\$Rē mZr Xm-ē` nca,  
\_mĪ H\$ñ(S> eZ ñ\ñ0>hndZ Ē` m "nñZ enĪ' \_Yrb  
H\$ñ\_JmanĀ` m d Bg\_nĀ` m àĒ` j \_Ē` jom H\$naUr^V/  
Prb0! øm^rfU àg\$ñm0H\$naU hr hM hñVoh\$ Vr JY>

{H\$, r, Ā` mđı̄ r XnZ { br` Z Sñb0Zm {dH\$br  
OmV hñVr. VohñM hm Jñhm d I Z KSb0m.



{MĪ Z\$3 - Om\_{ba d OqZ\sa aby

"Om\_{ba', {SøpS0}h hm øm JñmMm Vbmg  
H\$arV AgVno EH\$ñ` nM àg\$ñV {Ody an{hbe` mEH\$ñ  
i` °\$H\$Z hr {H\$, r VnĀ` nV KĪVno nU, øm dnVĪ0  
EH\$ bñV VrdeAnH\$F0 AgVo àhUZm "Om hm'dbr'  
ZmndĀ` m JññVnH\$SøAntb0m OnVno øm dbrH\$SøEH\$  
~g {Oñ0>Anho Ē` nĀ` m` n0h0dbr Ā` n0m {VH\$0>  
Sñu ng\_n0 \SS>SS{dV Xml {dVnoVnoBg\_ "Obrn0  
hndZ Ē` m\_j\_n0b d Ē` nĀ` mZD\$ I nē` mømdñVĀ` m  
g\_n0Ā` mn0ñUñV d Ē` mđanU àXenV \H\$0m OnVno

hm dbr {SøpS0}h "Om bmgñVnoH\$ g\$ñı̄ Z  
dmJ. øm{dI p̄bē` mdnVĀ` m\_nVdH\$ñr H\$ñ, gn0XñĪ H\$  
d nñS0b0bñH\$ bñJb0AnhV. Ē` nñM Agm g\_O  
AnhoH\$, øm dnVyEH\$ñ\_V JñS>(Xo) Ā` m AnhV.  
(Sñ I ram\_bmJZñr H\$ñAnnē` nH\$S0Bēartm{aQñ a'  
hñähUz CnXē H\$arV AnhV), AnU Oa ømgJü` m  
dnVyEH\$ı̄ O\_{de` mVa ømBēamer ~n0Vm` B0 qH\$dm  
ñdV:bm Bēa ~ZVm` B0. (AnVm ĩ0OZre Zñr H\$ñ  
"^JdmZ' Prb0)

"Om Oñhm Kar naVnoVohmĒ` n0m Y\_ \$m ~gVno  
H\$naU "The Weasel' \_n0z y EH\${Zdñmñ0ga "Om

À`m AndSÈ`m EHÙÈ`m EH\$ "AZm ZmchA`m bhmZ  
\_lrbmni dZ ZÈ`nV d {VMoAnhaU H\$È`nV`eindr  
hnbno Vnoðm dñVym g\$kn H\$È`nV Jybom AgVno  
È`nA`nH\$SøAJnkaM Vo{d{MÌ nZ AgVod È`nbom hr  
"Ono H\$Mr {H\$,r` hdr AgVo

nU, øm {H\$,rA`m gnXmqH\$dm "Sæb' àH\$UnV  
JS>S>hnbvoAnU hr \_bJr AZmhr ê\$ Z\$ 10 \_Ù`  
A^ndVnUo{eaVo {H\$,r`-nhaM ahnbvo nU Vr ñdV:  
Znhrer hnbvo



{MÌ Z\$ 4

é\_ Z\$ 10 AnVrb Ñí`  
ømYwMH\$V hr é`nñhm"Reset' hnbvo àhUOo  
{VbmZdrZ {Z`\_bmJyhbñV. OoZdrZ dñVygH\$dmOrd  
Anhb. Anfa{OZb ZnhrV VoEH\$mAknV ñWi r \H\$bo  
OnbñV - Vgo bhmZJr AZm hr È`m Aì`°\$ OJnV  
\H\$or OndSZ ANí` hnbvo Á`m\_j 100 nH\$ dñVy  
Anhb È`m\_nZ \_j {R\$ñUr naVñV.

"Ono Annè`m AZm \_lbrA`m ànàrgnRø CVndi m  
hnbno pihgb \_n0è`y\_mì gnXmqH\$and`nbmV`na AgVno  
"Ono bm EH\$ñ JnøMm Vbng AgVno VnoàhUOoEH\$  
"dñVy`\_` dñVy Or EH\$ñ{W`arà nUoømé À`mda  
A{YH\$na JnOdV AgVo AnU {VÀ`m e°\$ \_m\$V

gJù`m dñVy\_mì nfa A\$ b H\$è\$ eH\$Vo øm dñVÀ`m  
n`V nñMÈ`nA`m\_XVr~Xbr Vmè\$ Mr {H\$,r`Únd`nbom  
V`na AgVno ìhrgbbm\_mì dñVy AgVoH\$`\_`  
MrOdñVyàhUoEH\$KSømi (Oøb\_n\$ø) Anho ho  
KSømi È`nA`m\_n{hVrà\_nUoH\$ñb{H\$P`è\$ømEH\$ñ  
I r`\_V`"dñVg\$ñhH\$ñSø AgVo È`nA`m\_nboH\$ñMm  
EH\$ñ {H\$,r`dOm EH\$ñ JnchH\$ñMm ~\$bom AgVno "Ono  
ømg\_OVrda {dømg RøZ øm KSømi nMr MmøM  
H\$È`nV`eindr hnbno nU È`nbom AZm H\$ñhr {i V  
Znhr dmgmSV Znhr, AnU hr {W`argñM I nøM RaVo:

AnVm, OqZ\sa äby àhUz EH\$g\$ka ór hr "EH\$ñ  
Z{VH\$dmXr dñVg\$ñh H\$ñUme`m g\$ñMñr g^mgX  
AgVo ømg\$ñMm Agm g\_O AgVnoH\$ È`m 100  
EH\$ dñVy Oa {ZH\$ñbñV H\$ñt`è`m Va gdømYnaU  
gÈ`mMoaj U hnbø. (Annè`nH\$SøSñ. bmJZm  
Ogo dñVoH\$, "Bøanbom {ZH\$ñbñV H\$ñt`boH\$  
gÈ`pa gÈ`mMoaj U hnbø, VgM H\$ñhrgd).

OqZ\sa äby hr "Ono {Søp\$øh bmEH\$ Benam  
XVo hm EH\$ Bøanñr nZ:nñ{á H\$È`mH\$aVnM  
ñWmnbomH\$gñmaH\$ nJnfa {dømg RøUmanñV  
AgVno \_n{0è`-a hm"Ono MñM, EH\$ñH\$ñi Mm\_{\_I,  
ømñVñMm\_{\_a AgVno Vnoñnrbg I nÈ`nV \H\$øp\$gH\$  
Sñ\$Oa, ømhñmda AgVno "nñZ enñ' \_Ù`oPnbè`m  
I ÿ I am-nA`m enbñV Vno gñM, AgVno È`m\_nJnfa  
MrbVñZm VnoømñVñMm g^mgX ~ZVno

H\$ñb° nMm Rñ {dømg Agm AgVnoH\$`\_`  
dñVñhr EH\$ñ Jw H\$ñRø`\_Ù`M Anho dñVygM`d  
e°\$`nMm "gñdñVrñMm nñV" Fundamentalist hm  
`mH\$ñRøVM dñdñV Ago naVñÈ`nMmEH\$à`EZ \sgbm  
dñVñd È`mñMnañna g\$-Y`ndamøÈ`nñMoJ{UV MñgZ  
H\$Rè`nVar àH\$ñA`m AnKñmñi ø hm à`nol \sgZ  
È`mñi oÈ`nZr H\$ñhr \_hñdñA`m`øm e{°\$dñVy {VWM

neZ Relè`m Agmì`nV. H\$to`onbom, dñVw Yrb EH\$ "H\$M/Mm S\$ni`nt hdm AgVno`om H\$M/M`m S\$ni`nV earandarb X d`ng`omMr XièñVr H\$E`nMr e`o\$ Antho Agm`È`mMm {dcemg`hmV/m. ("Am`d`X`H\$ñ`nH\$èn') H\$to`P/m`bJm`è`H\$E`m`om`anm`zOJ`ñV Agè`nZè`ntom`dnMdÈ`nM/mh`nM EH\$Cnm`AnthoAgo È`ntom`dnO`Vo`È`nÀ`nhr`bom`Mo`AnhaU`P`nb`o`AgVo È`m`w`o`Ono`ba`d`H\$to`Annè`m`b`n`m`H\$na`UnH\$`aV`m EH\$`i`w`nV.

nU, OQZ`sa`aby`\_mì "Ono`bm`~`Ondy`gn\$Vo H\$`H\$to`daVr {düdmg`RelyZ`H\$ng.

Aí`nM`YS`S`S`È`ng`m`EH\$`H\$Jdm,`nmbanBS`>`H\$ñ`r`Aí`me`{`o\$`dñV`y`am`h`m`nV. `om`nmbanBS`>`Yrb EH\$`S`ah`bn`Z`H\$to`bom`\$`no`hr`" `h`f`dn`Mr`e`o\$`dñV`g`AgVo`d`H\$ñ`r`B`Va` \`\$`no`ho`{`Za`{`Zam`u`m`Xadn`A`n\$`Mo`AgVnV. `om`Xadn`A`m`n`\$`V`È`m`Jw`H\$ñ`R`d`\_`w`dñV`y`H\$`S`o`Onè`nM`m`\_`j`g`m`\$`h`m`U`na`AgVno`

hm`"nmbanBS`>`ah`U`O`o`EH\$`à`H\$na`Mr`{`I`S`H\$`H\$`Á`m`Yz`"Space time`" `d`f`ce`H\$`{`X`J`H\$`to`b`d`Ad`H\$`men`Vz`" `à`dmg`H\$`É`Z`È`m`J`á`é`Z`\$`10`\_`Ü`o`1961`d`f`m`f`à`de`H\$`a`V`m`\_`U`o`e`\$`\_`AgVo`om`nmbanBS`>`Yrb`"à`{`V`q`~`~`{`M`l`n`M`" `é`\_\_`Yrb`"Occupant`" (EH\$`i``o\$) `dng`H\$`ar`V`Ag`b`b`r`{`X`g`Vo`È`m`w`o`"Occupant Theory`" `I`ar`Agè`nM`dè`ng`m`n`o`V`o`

AnU`I`r`H\$ñ`r`b`hm`Z`\_`n`R`em`K`O`Z`m`K`S`V`nV. `nU`\_`r`È`m`V`ñ`h`to`m`g`n\$`U`na`Z`nhr`Antho`Annè`m`bd`m`À`m`\_`j`C`{`O`i`ng`m`È`m`\$`na`em`And`i`H\$`Z`nhr`V. `à`È`j`{`g`Z`o`m`~`K`U`nè`ng`m`È`n\$`O`éa`ag`dn`O`b.

AnV`ng`\_`mì`om`AZ`b`\$`b`n`b`\$`A`m`C`{`O`i`ng`m`H`W`D`q`~`X`y`hm`Vo`"g`Zen`B`Z`\_`n`O`b`" `d`È`n\$`r`b`é`\_`g`da`Antom`Antho`H\$to`onM`m`C`O`e`Annè`m`\_`V`\_`b`n`b`m`"Resurret`"

H\$E`nM`m`Antho`Ono`bom`Am`m`br`\_`b`Jr`{`O`d`V`d`{`V`À`m`ñ`\_`V`r`O`m`U`V`R`el`y`z`\_`h`dr`Antho`

\_`n`Q`o`b`m`È`n`b`m`\_`H\$`Z`{`X`b`è`m`d`m`i`d`\$`a`V`Ago`ñ`d`B`Z`n`S`Vo`Ago`H\$`V`n`M`H`d`i`om`d`n`V`\$`M`\_`m`b`H\$`h`n`b`U`na`Antho`d`È`m`\_`n`o`l`o`i`B`éa`h`n`b`U`na`Antho` (Annè`n`H\$`S`ar`" `^`J`dm`Z`" `Antho`M`)

"Ono`omg`J`ù`m`ñ`d`B`Z`n`M`{`d`ce`mg`M`m`Epicenter`en`V`Z`H\$`ñ`V`no`È`ng`n`R`e`V`no`dñV`\$`M`EH\$`B`{`V`h`ng`n`M`m`J`n`\$`" `H\$`ñ`V`no`d`dñV`\$`M`o`\_`m`j`P`\$`\_`U`{`M`V`na`V`no`È`m`clé`Z`A`{`a`P`m`Z`m`om`à`X`e`n`V`\_`mì`H`O`R`è`n`hr`dñV`Mo`^`«`U`P`nè`n`Mo`Am`T`z`V`Z`nhr. `V`oh`m`"J`m`{`H\$`S`or`" `V`n`h`o`{`R`H\$`ñ`U`{`Z`{`ü`V`H\$`a`V`no`d`È`n`b`m`"ES`" `hm`EH\$`ng`Occupant` (one eyed)`à`{`V`q`~`~`ng`m`{`X`g`V`no`V`no`1961`n`ng`y`z`{`~`b`H\$`b`C`V`na`d`n`M`m`h`n`V`Z`g`V`no`Vé`UM`ah`m`n`o`!` (H\$`ñ`b`\_`Q`a`g`m`\_`Y`g`\_`Ü`o`J`m`{`H\$`m`T`È`m`Mo`\_`\$`)

**Geographical Information System Antho**  
V`gn`M`d`f`ce`H\$`Reality`Mm! "Ono`Zo`Annè`m`J`w`om`À`m`en`V`à`È`Z`nV`om`M`ES`f`A`m`n`È`Z`r`M`m`R`ed`{`R`H\$`ñ`U`men`V`b`b`om`AgVno`Ono`O`oh`mé`\_`Ü`o`à`de`H\$`a`V`no`V`oh`m`ES`" `Ono`À`m`h`n`V`n`V`r`b`{`n`ñ`V`n`b`n`Mr`Z`i`r`V`n`\$`a`V`b`nd`y`z`ñ`d`V`À`m`\_`a`È`n`M`m`à`È`Z`H\$`a`V`no`nU`V`no`A`{`d`Z`mer`dñV`y`Agè`n`Z`o`\_`È`y`n`m`d`V`Z`nhr. "ES`f`b`m`om`EH\$`Q`o`n`U`n`M`m`H\$`Q`o`n`i`m`Anto`b`m`AgVno`nU`om`dñV`\$`m`o`È`n`b`m`g`V`V`\_`m`g`h`n`V`AgVno`d`B`b`p`S`O`H\$`H\$`a`Q`À`m`en`H\$`g`na`I`o`Y`\_`\$`g`V`V`I`n`d`o`b`m`V`AgVnV. (~`à`h`X`ol`n`b`n`hr`H\$`Q`o`n`i`m`\_`V`no`EH\$`Q`o`n`U`n`M`m`Ago`n`ant`U`o`g`n\$`V`nV)

Ono`È`n`b`m`È`n`À`m`n`y`d`m`P`\_`r`À`m`\_`n`y`d`b`n`b`\$`n`V`r`b`~`m`H\$`ñ`À`m`^`n`d`Z`m`g`n\$`V`no`d`{`V`b`m`A`O`Z`hr`"ES`" `h`dm`AgV`no`n`V`r`à`h`U`z`h`dm`AgV`no`A`g`o`g`n\$`V`no`ES`È`n`Z`o`g`m`m`d`V`no`ES`" `Ono`bm`È`n`À`m`C`{`O`i`ng`m`R`e`\_`X`V`H\$`and`n`b`m`V`na`AgVno`nU`È`ng`n`R`e`é`\_`Z`\$`10`\_`Ü`o`

OnUoAndi`H\$ AgVo È`mé\_Mr {H\$,r\_mil H\$toP\$Sè  
Jobor AgVo H\$toZo"Ond bm\sgdz d EH\$Mm I ž  
H\$èZ Vr {\_i dbr AgVo OndÈ`màg\$mlVž d é\_\_Yrb  
~\$rVž`P\$Zog@bomAgVno Hèdi , dbr ZqXbe`m  
"-g {OH0> omdnVyir o

H\$tohm 1965 À`m à`nolnV Jy/bom AgVno  
é\_ Z\$-a 9À`m Jm dñVwVno\_{i dVnod Annè`m\_V/  
\_brbm nñhjeH\$Vno XadnOmCKSè`nda à l a nñam  
àH\$re {XgVno È`nV \_brnVmVbam{XgVno hmReality  
Vnož CKSÈ`mMm à`ÈZ AgVno Vno om àH\$renV  
gmrb hnb/ AgVmZnM È`nÀ`m ~ane-a OnVno om  
YSS`nVž, "Ond OòhngOmVhnbVno VohmVnoé\_ Z\$10  
\_Ù`oES`~ane-a AgVno H\$toPmñmM ZgVno

ES`gr\$Vno H\$ "Ond bm ES`bom \_naÈ`ml arO  
JÈ`Ya Znr. nU Ondom\_nhrV AgVoH\$ ES`hnr EH\$  
dnVVM Anthod`m dnVžm\_È`yZnr. nU ES`È`ntom  
ZdrZ\_nhrVr XbVnoH\$ omé\_ Z\$10 \_Ù`o\_mil dnVVM  
Zne hnd\$eH\$VnonU È`mdnVÀ`m~Xè`nV Xygar dnVy  
g\$H\$V ihndr bmVVo "Ond Oa "Occurpant'  
ihnd`ntomV`na Agb Va È`ntomOccupant À`m  
gd`e°\$ àná hnd\$eH\$Vrb d \_J È`ntom Annè`m  
~mñm qH\$dm Zne nndbè`m \_brbm AZntomVno\_{i dy  
eHò. "Ond {dMnaVnoH\$ Vr {Od\$y naV n{hè`mOJnV  
`D\$eHò H\$ni d {Vbmnd`\_Vr gH\$OOrdZ {\_i b  
H\$ni ! È`nda ES`H\$nr {Z{üV gr\$yeH\$V Znr. "Ond  
edO\$ES`bomÈ`nÀ`màhUÈ`nda hnt\$ \_nand`ntomV`na  
hnbVnod VnoÈ`ntomJno r \_naVnod AE`y VÈ`naVžoe\_À`m  
~nha "{H\$,r gJO> gOH\$Vno È`m\_wi oES`Moeara Znrgrgo  
hnbVod é\_ Reset hnbV

È`nZ\$ya "Ond OqZ\sbmñdV:bm (àhUOo"Ond  
bm) I nbrV H\$Sž Reind`ntom gr\$Vno{H\$,r {edmi !!  
àhUOo, Á`m`nol"Ond Annè`mAZnH\$SèOnd\$eHò.

OqZ\sbmAnVn\$"Ond ~Òb ào dnOybmJè`nZoVr om  
à`nolntom àW\_ ZH\$na XbVno nU, Ond{Vbm I mlr XbVno  
naV`È`nMr !! AnU edO\$Mm à`nol MntoyhnbVno

edO\$Mm grZ

"Ond "Occupant' ~Zè`nH\$naUnZoÈ`ntom ho  
gm\_i`amà hnbV AZmÈ`ntom\_{i Vo AnU È`nÀ`m  
VH\$OÙVr à`nUoé\_ 10 Mr {H\$,r Ozr\sa`m hnbV/  
Agè`nZoe`Reset hnbV Ozr\sa OòhmXadnOmCKSèV  
VohngOm AZmd OqZ\sa omVno\_rbz hnbV!

Onp Z\$ya {H\$,r é\_ Z\$10 \_Ù`oH\$Vnod XadnOm  
~\$H\$Vno È`ntomdnO\$y AgVoH\$ {H\$,r AnVmHòUnbr  
{i Uma Znr. nU È`m CÜdnV \_nolH\$SèVo Oòhng  
naVnV, Vohng{H\$,r ~mñmAgVo~hVH\$èZ È`nMòH\$naU  
àhUOon{hè`m "**Occupant'** H\$Sž Oòhm AZb\$  
dnVy OJ^a {dVaè`m Jè`m È`mà mUo  
nV:n{apñWVr n{hè`mgmaI rM àná Pmbor  
**AgUma!! (Creation of the Universe**  
~«nMr {dce{Z{Vr)

Jy>g\$mx

~mao! hr Jni>EI mUm ~nto~ÒRÀ`m Jni`  
dèhmi mgmaI r Vñhntom gr\$VnZm\_nÀ`m A\$y\$mlV  
~m`and AZnPH\$è, ZnW\_mYd qH\$dm Yman`ngmaI o  
{gOñV ^`H\$Vm, JmH\$Vm gr\$Uonè`nMr ^`yVoznMV  
hnbV, Agm^ng Pntom

nU, hr Jni>Oer {gZo\_nV Xml dbr AnthoVr  
VerM Vw\_À`mVtagn\$È`ml arO JÈ`Ya ZihVo {edmi ,  
{bhž eàXnH\$V ñdènnV Textuatly Jni>gr\$UoAudio  
Visual d Montages, cut scenes, close up,  
motor perception, motion parallax,  
soundeffects colour changes, perspective

texture, Jump Cuts etc. dJadVnſi H\$`ŠÈ` m` nDZ  
Xnl dUo` nſ/ O\_rZ Añ\_nZnMm\šH\$ AnhM. VnoH\$gm  
^èZ H\$ntUma!!

\_Űm hm Anho H\$š øm AZir`y/tA` m` àdngnV  
H\$ñ H\$ñ `ŠÈ` m` nŒOè` m` AnhW/? È` nMm AnŒj V  
n[aUm\_gmYÈ` ngnRš àj H\$ñMr H\$ñUvr ~RH\$, {dœng  
\_Z, ^ndZm~RH\$ JhrV Yablor Anho hoWnŠS` nV  
~KUoAnH\$FŒ\$ Rando

mUjg hm EH\$ "Stimulus Response  
Machine' Anho Key Board da MmbUmam  
^ndZmey` `ſi Ziho!!

{\šè` ho øm ^ndZm gšlnKj \_ \_mZdnbm EH\$ñ  
gm`i` nZohšm`/ RøV AgVoÈ` nA` m` dŒnr d g\_OnŒla d  
{dœngnŒ` mnme`y`rda H\$RnWbrà\_nUoZnMdV AgVo  
{šè` Sñ aŠOa, H\$\_am\_Z, AŠOag`d àÈ` j Mb{f`i  
ho`\_mZd Zm\_r` ^j nbm {ji ſŒV H\$È` nMm O~aXñV  
à` nŒmV JŒ/bboAgVo

"SñHŒont` øm JnObè` m` {M`InŒŒy` SñHŒom hm  
AYŒ0>{OdŒy` àV EH\$ñ (^j ) órA` m` (Victim)  
Jù` nŒm XñŒy` bndŒz` a`š` nrV AgVno d È` nŒm H\$ñg  
Xnl dè` nŒa VmZ`\_ŒUoOnŒno Agdñi` {M`InŒŒy` MmŒŒ  
AgVnŒm`\_nA` mg`\_nA` m` I` Muda`~gblor EH\$ {¼üZ  
ór` ^` mZohšñŒV` hñŒ/r. {Vbm gñŒaÈ` ngnRš`\_r  
SñAaH\$ñabm {dZŒr HŒlor H\$ {Vbm`~nha KDŠZ` Om  
ZñhrVa` ^` nZohŒMm Ord OnŒŒ!!

nU, \_r`\_m`i` W\$ñUohm {M`InŒŒ>nñhjeH\$V` hñŒ/no  
hm\šH\$H\$ñ? H\$ñU Vr ór` "{¼üZ`\_am\_Z` H\$ñV{bH\$Y`\_nZ  
gšH\$ñŒaV` hñŒ/r d`\_r` È` nŒo` bmnŒy`\_ŒpŠgñŒŒ>hñŒ/no` (AnŒV  
d{XH\$špñnarA` }A{bñŒ>Anho) È` m`\_i` ogAA` mH\$ñ` {ZñŒ>  
gñal oH\$ñUvrhr` ^naVr` gñŒH\$VH\$`~RH\$` ZihrVr. \_r`

gš`\_Ya` hñŒ/no`AndñK` \š`š` ^ñŒVH\$gm` Œg` øm {dœngnMr  
d {danŒV` {dH\$ñgdnŒMmr`~RH\$!!

Vohmøm {M`InŒŒy`\_r`\_A`\_mA`\_m`dnŠ`\_ñŒ` nŒor Rš` H\$  
d AYnød` rV` Nñnbo` Anho` Vr` dnŠ`\_o` nŒhm` EH\$XñŒ  
H\$ñi` OrnydŒ\$` d` ñdV`\_A`\_m` {dœng, Y`\_Œ`\_O}Vr  
{dñZ{ZiRñ, VÈdñZñŒMr`~RH\$, {gZom {M`InŒŒ>ñŒm/rb  
VŒñWVm, A{bñŒVm` d` gšH\$ñaj`\_Vm, ^ndZm` gšŒZm  
j`\_Vm`ømnme`y`rda` VñngZynhm, nŠŒmi` Œ`\_nhm`AnŒU  
\_J` øm Audio-Visual Medium`\_A`\_m`\_à`\_nŒnŒbm`Vñ`\_Mo  
""Stimulus Response Machine"" d`  
"Cognitive apparatus" H\$ñ`\_à`{V{H\$`\_m`\_XñŒo`\_Vo  
AO`\_ndŒŒ`\_nhm`\_Vñ`\_A`\_m`\_XñŒŒy`\_d`\_H\$ñegZg`\_Œ`\_o`\_A`\_i`\_m`  
H\$ñ`\_`\_m`OZm`\_d`\_à`\_m`Œ`\_g`\_Anho`\_H\$`\_Vñ`\_hñŒom`\_È`\_m`  
AO`\_nŒU`\_m`\_Uo`\_à`\_ñ`\_d`\_V`\_H\$ñ`\_V`\_Anho`?` (Sñ`\_bñŒy`\_A`\_m`  
VŒñWVm`\_m`\_d`\_gš`\_Œ`\_Œa`\_P`\_A`\_m`\_I`\_m`\_i`\_r`\_V`\_dnŒa`\_VñŒ`\_È`\_m`  
j`\_Vm`\_o`\_Vñ`\_hr`\_Anho`\_H\$ñ?)` JñŠ`\_øm`\_m`\_E`\_nŒMr`\_Vñ`\_Mr`  
{h\$`\_V`\_Anho`\_H\$ñ`\_!!` Oer`\_Œ`\_Š`\_Œa`\_H\$`\_{Zeo`\_øm`\_O`\_Œ`  
VñdñZñA`\_m`\_à`\_nŒŒŒgaMr, {hŒŒŒaMr, ñŒŒŒorZMr, \_m`\_AnŒŒŒgo  
VŒŒMr`\_hñŒ/r?

Annè` m` "The Lost Room" øm {M`InŒŒ>Vhr  
"Multiple levels of Symbolism" Mm`dnna` Anho  
Ogo`\_gŒy`\_am`\_Xñg`\_`\_ñŒ`\_m`\_AnŒ`\_ñŒÈ`\_H\$`\_Xñg`\_~nŒ`\_nŒV`\_14  
~Œ`\_ñŒŒ`\_gñŒV`\_bñŒŒ`\_d`\_AZñŒ`\_ŒJ`\_`\_ñŒŒo`\_AZñŒ`\_Œr`\_Vrb`\_gÈ`  
XeŒ`\_Anho`\_VgM`\_H\$ñhrgø!

{¼ñVñŒŒ`\_Œa`\_{b`\_AnŒŒ`\_ZñdnŒMm`EH\$`\_bd`\_H\$`\_à`\_h`\_U`\_VñŒ`\_H\$š`  
øm {M`InŒŒ>rb` "Objects" `à`\_h`\_U`\_o`\_dñŒV`\_ø`\_ñŒ`\_m`\_i`\_o`  
Annè`\_mA`\_m`\_^ndZm`CŒr`{nV`\_hñŒ`\_nŒV`\_(`à`\_h`\_U`\_o`\_C`\_XñŒa`\_UñŒV`  
AZm`øm`\_Œor`~Œb` "Om`\_Œ`\_ba`\_A`\_m`\_ZñŒy`) È`\_nŒMo`\_nŒ`\_m`\_n`

"Rorschach Test" "anŒŒenM`\_ŒñŒŒŒ`\_ø`\_m`\_ŒVrZø`  
Œ`\_nŒ`\_nŒbm`\_h`\_i`\_nŒV`. hr`\_EH\$`\_dnŒŒŒŒ`\_m`\_^ndZm`\_nŒV`\_gñŒ`\_Š`\_ŒŒor`  
"ŒñŒŒŒŒ`\_Anho` "Ink-blots" {Za`\_Zami`\_œnŒŒŒŒŒŒŒ`\_Xnl`\_dŒŒ`

\_nZgerók H\$hr VHSaMVnV d {ZiHSFqH\$T\$VnV Vgo  
H\$hrgo



{Mİ n0>Cn{ZFX  
**Slip No. 2**

**Three ink blots.  
Rorschach Test**

OrdZmVm {Ma\$Z nñ

nU, ømgd{dceng, Y\_@\_Oy/r, {dceaMZm`nñ` m  
^` \$H\$ Kn0xñ` nV EH\$ \s\$H\$, qH\$dm Zr{V\_İm qH\$dm  
^nd{ZH\$gE` \_mİ g\$ma H\$arV AgVnZm{XgVo H\$ñUVo  
VogE`?

H\$ñb©Annë`m\_V/\_lbrtmd È`nA`m AnR&lUrZo  
i`nH\$ji Pñbë`m Annë`m ApñVÉdnbm`m OJntbm  
gnZ È`m\_lbnA`m OJn\$ anñmUo{ZdS\$Vno Cb0> "Om  
{\_ba' bm AZm øm Annë`m AndSÈ`m {ä` Aí`m  
\_lbrbm (øm AZ\$H\$ñ0\$, AZ\$ ~«n\$ø`^maVr`  
g\_Oy/rV) nabñH\$ñ/ Heavens\_Ü`w\_mdë`nZ\$ahr

d È`nbnñdV:bmà{Vna\_óda ~ZÈ`nMr "Ank\$á", g\$Yr  
AgVnZñr øm\_È`ññdrdaM d "OqZ\sa äby' øm  
g\$Kar ~am-a BWè`m gJÜ`m ^ndZm {dcebm Y\_ \$n Z  
bmdVm d È`nM ^Y\_Hóda, È`nM H\$ñi n\$ È`nM  
pñVrH\$ñi nV d n\$ñ\_Vr VÍ`nM R&Z, nñMo"È`©  
Am ù` OJUong\$ H\$Vno

Ambñr {ZU© Odi Odi "Om gnaI M  
AgVrb Zñr H\$ñ?

{Mİ n0>Cn{ZFX

\_J, Oa øm {Mİ n0>H\$ñZø Annë`m ^ndZñZm,  
{dcegnZm Y\_ \$n X0\$Z Vñhñbm d{XH\$ F\$ftA`m  
"äiZñm{ZFX' ømCn{ZFXññ`m ~Rñ\$da ~gdboVa\_r  
ähUz H\$ "dg\$amanOó (ApñJñXdr) {H\$ñm"gnZ`m  
Jñ\$Yr' (øm XwññXdr) qH\$dm "d\$ko \_mVa\_` øm  
"Symbolism' n\$ñr AgoAudio-Visual\_nñ`\_  
Hódi VrZ Mma Vngñ\$ VñhñbmäiZ~Rñ\$, {dcegn ~Rñ\$,  
OrdZ ~Rñ\$, `ññ`mñVanda ä`m{dV H\$e eH\$Vo

Vñhm, Vñhñbm `m EH\$ñM bd nV I mb  
VÍdkñZñA`m AnÜ`nñÈ`H\$JVñ QñH\$È`nMm\_nPm\_nZg  
Zñr.

AnñU nñA`m bd nV ^maVr` gñH\$Vr,  
øm dnXñMm H\$ñ {ZH\$ñb bndVø Vo  
Oéa nññy`m VñXñA`m nññè`m  
Añ\$ñMr, H\$ñmH\$éZ, dn0>nñm! Am`nar  
anñZ!!

`ed\$ gnZo  
gnZb Anñ0> gnñdV ~H0Odi ,  
A½ nar bZ RñJo- 400 601  
XgÜdZr H\$: 25368450,  
B©\_b yrsane@eth.net

### {H\$emam}Mr Zd{Z{Vr ñnYm©MrZMmñVñ` CnH\$

MrZ `Wrb ej {UH\$ ghbrV Am\_À` m emi Wrb {dÚmí` ngh JobboSñf gwñH\$ AmJaH\$ `ñMm {def bd . - ghñKH\$

OmU{VH\$ ñnYV} {OH\$Z anHÉ` mgnR\$ AnU Anné` mXenbm àJV amí ñMmXOnPana H\$eSZ Xñ` mgnR\$ MrZZo A{bH\$SÀ` m H\$ni mV AZH\$ nmdbo CMbbr AnhV. añVq drO, nñUrnrdRm` m g{dYñH\$S\$ {def bj XD\$Z È` mOmU{VH\$ XOnR` mH\$E` nMmÈ` nZr à` ÈZ Hñom AnYaañi\$` ñVandaA` mAZbH\$H\$al nñ` nZmg{dYm XD\$Z È` nZmAnné` nH\$SannMmaU Hñoo È` nM-ana Vè\$U {nT\$A` m{dH\$ngmgnR\$ ej {UH\$ ~Xb A\_bmV AnUbo AnOMr {H\$emad` rZ \_bohr ^mcl MrZMoAnYmañV\$` AnhV hÉ` nZr VñSboAnU È` nñ` mgDZerbVbmclrd Xñ` mgnR\$ CnH\$\_ am-dm bmgñedñV Hñor.

XenA` màJVrgnR\$ {dknZ AnU Vñ knZñMr H\$ng YaÉ` nMr JaO AnVm gdñ amí nZr Aní I br Anho {dknZ AnU Vñ knZñMm {dH\$ng AnU È` nA` m\_XVrZo XenMm {dH\$ng `ng\$Yr `nDZm AmI È` mgnR\$ MrZZo ""MrZ {dknZ AnU Vñ knZ gKQZm' (China Association of Science and Technology) `m gKQZMr ñWmZm Hñor. `m gKQZV {H\$ema {dknZ MMññR\$ (Youth Science Forum) AgmEH\$ {d^m Anho `m {d^mñA` ndVrZoXe^a {dknZ AnU Vñ knZ Zd{Z{Vr ñnYm© (Science and Technology Innovation Contest) Amí nqOV Hñor OnVo hr ñnYm© àñV\_{H\$, \_ñU` {H\$ VgM C\_f \_ñU` {H\$ emi nñ\_Ü` o {ej U KUñé` m{dÜ` mñ` ngnR\$ I br Anho nV\_ {Oèhm ñVanda ZñVa {d^mñVanda AnU gJü` nV edO\$ amí\$` ñVanda hr ñnYm© Amí nqOV Hñor OnVo {OèhmñVanda {ZdSbñoo àH\$en {d^mñVanda OnVmV. È` nZ\$Ja

{d^mñVanda {ZdSbñoonH\$en amí\$` ñVanda OnVmV. XenA` m 35 àñVñVZ (Provinces) gwñao500 àH\$en amí\$` ñVandarb ñnYH\$JaVm gm\_rb Hñoo OnVmV. XenA` m dñdñÜ` m ^mñV `m ñnYMo Amí nDZ Hñoo OnVo AnVmV V Aem 21 ñnYm©A` nqOV H\$E` nV Ané` m AnhV. 22 dr ñnYm©MrZA` m `ññZ àñVñVrb HñZ[\_ñU` `m ehanV AnUñ0>1 Vo 4 `m H\$ñbmdYrV Amí nqOV H\$E` nV Anor hññVr.>

MrZ {dknZ AnU Vñ knZ gKQZñO Amí nqOV Hñobor hr ñnYm©am` nZñMZR {dÚmí` ngnR\$M AgVo nañV\_mrb H\$ñhr dññngZ `m ñnY)bm AnYaañi\$` ññdññ Xñ` nMmà` ÈZ `m gKQZñOHñom Anho È` mgnR\$ {\_I XenVrb H\$ñhr àH\$en `mñnYV gm\_rb Hñoo OnVmV. ^naVmMm g\_ncl` `m ñnYV àW\_M H\$E` nV Anbm RñÉ` nA` m gn. E.Hñ. Omer BñOr \_ñU` \_ emi Wrb {dÚmí` nZr HñobmàH\$en gnKa H\$E` mgnR\$ MrZ {dknZ Vñ knZ gKQZñonñMmaU HñobññV 2006 À` mgBQ` a \_{hY` nV `m gKQZñMoH\$ñhr nXñYH\$ñar \_ñBñm Anbo hññV ^naVmVrb {dknZ {ej UnMm Aä` ng H\$Uo hm È` nñMCO` hññV `m ^ñV È` nZr E.Hñ. Omer emi òm ^ñ>XD\$Z Vñrb {dÚmí` nZr HñobñH\$ñhr {dknZ àH\$en È` nZr nñ(hbo È` nVè` nÉ` nñ amí r` ñVandarb nñññMbe` m hmì SññññZSg (Hydroponics) `m {df` mclarb nH\$ennZo È` nñMo bj dñVZ KVbo `m àH\$ennV Hñdi nñÉ` nMmdma H\$eSZ dZññVr dñññdVm `ññV ho{dÚmí` nZr Xñl {dbo \H\$Z {XbñobññññññMo

S>0 Znai nA`m H\$ni` m, bnH\$e Aem QnH\$D\$ dñV/M  
mdna H\$eZ È` nZr hm nH\$en ~Z{dbm hñV/m øm  
àH\$ennMm AnYaami` ñVandarb ñnYV g\_mde  
H\$E` nMr V` mar ^0>XUne` m A{YH\$e` nZr Xml {dbr.  
EdT&M Zihova \_m Xer naV Jè` nda VgoAnpMnfaH\$  
{Z\_§ Uhr nnR{dbo `m {Z\_§ UmdlèZ Ræ` nVrb 4  
{dUmWu, 2 {e{fj H\$m {dUmägrnH\$\_§; H\$Mdh\$ñ nP` j  
Sæ {dO` ~S&A AnU\_r ñdV: Agm8 OUnMmM\_y  
H&Zq\_Jbm OnD\$Z Anbr

MrZÀ`m X{fj Uobm Agbbm` ðmZ` àny hm Vgm  
\_mJngbbm`m Anho naYw\_mJngbUnMr H\$UvRhr  
bj UdH&Zq\_J` m&ny anOYnZrÀ` mehanV {XgV ZñrV.  
ehanVrb añVq B\_maVr AnU BVa g{dYm È` nA` m  
àJVrMr gjj XñV. ehanV ^i` Ago AnYaami`  
g\_ma\$ H&D (Internatinal Convrtion Centre)  
~nyÈ` nV AnboAnho gmYnaUnUo3000 OUnZm~gVm  
`B& EdT&àenV g^mJh` m H&DnA` m Vi \_Oè` nda  
Anho` mg^mJhñV/M ñnY/MmCXKnDZ gnñi mnna nSbm  
daÀ`m \_Oè` nda È` nñj m Wn&go bñZ Agog^mJh  
Anho VñWnñY/Mm g\_mam g\_ma\$ Am nOV H\$E` nV  
AnbrhñV/m` mg^mJhñA` m nñT&XnZ àenV àXeZ H&D  
~nyÈ` nV Anbr Anhv. àÈ` bH\$H&DnV àde H&bmVohm  
gd©i` dñWm Mnd Agè` nMo bj nV Anbo àÈ` bH\$  
àH\$ennmgnR& 3 \0> x 10 \0> AgoVrZ \bH\$CnbäY  
H\$eZ Xè` nV AnbohñV/ò àÈ` bH\$SbH\$ndc {Xdm AnU  
{dOgnR& OnñVrMm BbJ Aer i` dñWm hñVr.  
È` nM~ane-a àÈ` bH\$SbH\$mit&Rdm bmEH\$ N&gOo-b  
{XbbbohñV/ò Qo-bXd rb H\$m\_ gñboH\$ KS& H\$eZ  
RdVm` Vrb AemnÖVrZ~Z{dbbr hñVr. ^naVml arO  
S&\_nH\$, O\_Zr, h\$Jar> OnnZ AnU H\$m` mhoXeXd rb  
ñnYV gh^mJr PñbohñV/ò È` nM~ane-a B&D ñnYV  
{dO` r Rabè` m H\$ñhr {dUm` nMo àH\$en Xd rb `nV

g\_m{di>H&bohñV/ò AnYaami` ñnYH\$Zm Anbo  
àH\$en\$ Rde` mgnR& dol i rM OmJm Xè` nV Anbr.  
XenMoZnd Xml {dUnamVgM àH\$ennMoZnd Xml {dUnam  
AgoXnZ \bH\$ AnVrM bñdZ R&bohñV/ò Anñhrbm  
{Xbè` mVrZ \bH\$ñH\$ XnZ \bH\$ñda Anñhr nè` mñM  
dU& H\$UmamñnOg©bñdbo AnU {Vgè` m \bH\$ndc  
EbgrS& ànD&OaÀ`m \_XVrZo dol dol` m dZñnVrMr  
{MïoXml {dÈ` nMr i` dñWm H&D. hm S&ñZSg` m  
V&ñMm Cn` m H\$eZ àH\$ennV gh^mJr Pñbè` m  
{dUm` nZr AZb\$dZñnVr dñT&de` mñh` m È` mdZñnVr  
MrZ\_Ü` oY` m bm nadmZr Zgè` mZo Anñhr È` nMr  
{Mï \sV V` na H\$ñhr. VrM `m \bH\$ndc Xml {dV  
anñhrbm

àÈ` j dZñnVr ZWm Amè` m ZñhrV Var  
hm S&ñZSgMonmì, H\$ñhr {-` m AnU È` mÀ` m  
dñT&gnR& bmUmaj na Anñhr gm-V KD\$Z Jbno {VWo  
Jè` m~ane-a È` m {-` nMo A&ñU hm&D Aer i` dñWm  
Anñhr H&D. È` m\_w o{-` OnñU AnU dZñnVrMr  
gè\$dnVrMr dñT&Anñhrbm Xml {dVm Anbr.



^naVr` M\_y

QnH\$D\$ dñV/Mmdna H\$eZ H&bm` m, È` nMr  
gÜ` mÀ` m {ñWVrV Agbbm Cn` ð\$Vm, àÈ` j

dmf{dbē`m dZñVrMr {MÌ\`\$V `ml arO ^naVr`  
 àHšennMr AnUJ r Hšhr d{eīQəohnr. È`mnH\$ EH\$  
 àhUOo{dÚmì`nMmJUde. àHšennVrb Mmahr {dÚmWu  
 emi MmJUde KrbZ nHšennMognKarH\$U H\$arV hnrVo  
 È`m\_wi o VoOrVgMr nē>AnU Qə eOŠKnV/bē`m BVa  
 {dÚmì`nhZ dol i o{XgV hnrVo {dÚmì`nā\_nUM gnSəgm  
 Zgbē`m {ej Hšhr dol i mU {XgZ `W hnrVo `m  
 H\$naUnš\_wi oVgM ^naVm-Ōb Agbē`m Hšhrbm\_wi o  
 ^naVr` àHšennA`m nTəgVV JXu Agm Mr. È`m  
 JanSəgnVrb {dÚmì`nā`māiZnZmCīnaoXUohol and aM  
 {O{H\$arMoH\$gn hnrVo àHšennV gh^mJr Pnbē`mMmahr  
 {dÚmì`nZr VdH\$gn\_g\_WfUonbo È`nZr AnnbmàHšēn  
 EdTəgm^mdrnUo gnKa HšhrmH\$ narj H\$Zr Xd rb  
 gdmf OmV di `mM àHšennOdi I M^Hšhrm  
 Xp{MÌdntUrA`m M\_zo`m {dÚmì`nMr {def`\_tbl V  
 Kd/br. ^naVr` àHšennbm AnV/aamir` ñnYV  
 Outstanding Achievement Award XDSZ  
 Jnp{dÉ`nV Ambo ^naVr`nā`m Nī`Zohr I and aM  
 A{^`\_nZnMr Jni>Anho



{dÚmWu àHšēn gmKa H\$VmZm

ñnYMoAm`nDZ A{Ve` nŌVeranUoH\$af`nV  
 Ambo Hšhr AdS\$a Zhr H\$ ~SŌmdnUm Zhr.

CXKnOZ AnU g\_nann`mXñhr\_g\_nā\$`nV AJXr {ZdSH\$  
 nrñf`nZr`nDŠ`meāXnV`^mfUoHšbr. Xñhr\_g\_nā\$`nV  
 Hšhr ñOda ~gboZhr. nrñf`nZr`nDŠ`nV ~gbo  
 AgV. È`nā`mZndnMmC,,d hnrVnM VñOda`V AnU  
 H\$gn\_Pnē`m-ano-a bJM Annē`mOmJda OnDŠZ ~gV.  
 ñnYV Ambo àHšēn Xd rb Cf XOnf`nV hnrVo anV  
 ñVanda ~j gnml àHšēnM`mñnYV gh^mJr Pnbē`m  
 hnrVo {dÚmì`nMmCēgnH AnDŠZ dñnV hnrV. Ambo  
 àHšēn gnS`È`ngnRə VoH\$`nborMoCēgnH\$ hnrVo nā\$w  
 ASMU hnrV`^mfMr. anV{`\_H\$ AnU Cf anV{`\_H\$  
 ñVandaMr \_boBŠOrV g\$mfU H\$ē`eH\$V ZihVr.  
 \_nì`{`\_H\$ AnU Cf \_nì`{`\_H\$ ñVandarb {dÚmì`nZm  
 \_mì BŠOr`W hnrV. È`nā`màHšēnV VŠknZnMmna  
 g\_nde Hšhrm Agm Mm MrZÀ`m VñH\$ nVrVoVo  
 YnVH\$ hnrVo



nr{aVnēfH\$ ñdrH\$naVmZm ^naVr` {dÚmWu

ñnYV gh^mJr Pnbē`m {dÚmì`nZm  
 gKOZÀ`ndVrZo`nRəng\$`Zonn{aVnēfH\$Xē`nV Anbr.  
 {def`C,,d Zr`~m- AerH\$ AZb\$ I nOJr H\$gn`m`m  
 {dÚmì`nZm nr{aVnēfH\$ Xē`ngnRə nTə`WnV. Hšhr  
 H\$gn`nZr dnVj`mādešnV Va Hšhr H\$gn`nZr nēnA`m  
 ñdešnV ~j godnŌbr. ~qOJ`Wrb {dknZ/VŠknZ

{dUmnrRæZodolù`nM ñdè\$ñMò~j rg Onhra Hòbo `m  
 {dUmnrRæV àdè {i {dÈ`ngnrRæ {dUmì`nZm àdè  
 narj lom~gy È`nV Mnòbo`e {i dndobruVò amì`  
 ñVandA`mñnYV C f \_nù` {H\$ñVandA`m{dUmì`nZò  
 Oa ~j rg {i {dòVa È`nòm~qOJ {dUmnrRæV gai  
 àdè {XbmOnVno È`nZmàdè narj lom~gÈ`nMr JaO  
 Znhr. AemàH\$mao àdèng nml Rabè`m gw\_mao 20  
 {dUmì`nZm \_Mnda ~nòr{dÈ`nV Anbo Vòhm È`nMm  
 AnZK JJZnV \_ndZm amì` ñVandA`mZd{Z{Vr ñnYm  
 hr {H\$end`rZ {dUmì`nZm àñgñhZ XÈ`nÀ`m ñi`zò  
 EH\$A{Ve`\_hÌdnMr KOZmAnho Annè`nH\$Sbr Aem  
 ñnYmñnV. naYmMrZÀ`mñnYmmdol i mUmghO ZOaV  
 ^aVno àH\$ènnÀ`m gnKxH\$Um-ano aM hñVnZo H\$ñ  
 H\$È`nMr gYr`m{dUmì`nZm{Xbr OnVo È`ngnrRæ bñhZ  
 AnH\$anMòbW \_erZ, Sèb \_erZ BÈ`nKr gnY ZcnbāY  
 H\$èZ {Xbr OnVnV. dōdol i o\_ZmOH\$à`nol H\$Vm`ndò  
 `ngnrRæ H\$ñhr gñVnZr AnnòñO`b bndbòAgVnV.  
 `ml arO {dknZ àiZ\_Ofm {dknZ I ò Aem ñnYm  
 Amì`nOV Hòè`m OnVnV. {dUmì`nZ-ano-a Anboè`m  
 {ej H\$ñm JvdZ RòÈ`ngnrRæ {OMg`ñMoAmì`nOZ  
 HòboOnVo`nV {ej H\$Annè`mAZr dnMr XdnUKdnU  
 H\$VnV. EH\$KxV MrZMr amì` ñnYmñr gDZerbVòm  
 dnd Xònar ñnYmñrAnhoAgoàhUOdndJohndma Znhr.  
 Annè`nbnhr`mngjZ AZb\$Jnì`{eH\$Vm`È`ngna`»`m  
 Anhv.

Sñf. gñVnH\$A AnJaH\$A  
 4, A{Zb H\$no Anñ. gnymì`O,  
 ZJann{bH\$ñ ànW{H\$ emi`Odi , H\$no\_Zndbr,  
 H\$è`nU (ng)  
 XpùdZr... 91-251-2332521  
 Email: s\_agarkar@hotmail.com

### ^JdXZrVm - gñj á`m{hVr

I r\_V^JdXZrVmEH\$U ARamAÜ`mì`d  
 gnVeücñb\$Anhv. \_hm`naV JñVnV ^rì`ndñr  
 JrVMm g\_ndè Anho ^naV`òma\$`àg\$Jr  
 AOZnA`m\_ZnV CÈnP Pròbr`ò`narl`\_ñ Vm,  
 Ym`P\$, ì`ndhñ{aH\$, d Z{VH\$gd`ñ{Zr {dMna  
 HòomAgVm, Y`d H\$V`m`ñi`zò`ò`H\$UM  
 I ò`AgdH\$UnZr Hòbo{VnñKZ, hm`mJñVnVrb  
 \_hÌdnMm`m Anho È`nVrb VÌd knZ, È`nMr  
 \_n\$Jr`~hDZ g\_nOmbm AÈ`V Cn`P\$ Rabo  
 Aer Anho`mJñVnda AZb\$ {d`nZnZr AnMm`nZr  
 ^m`JñV {b{hboAnhv. VgM AZb\$`^mñV  
 AZndk d O`H\$È`H\$ JñV AnOn`V {b{hbo  
 Anhv. È`mgdnMmgnH\$Uod gran`H\$ñ`Jo  
 AÈ`V AeS`H\$no`Vb H\$ñ Anho`mJñVnV  
 à{VnñKZ HòboVÌdknZ hoÈ`m H\$ñi`r àgn{aV  
 Agbè`m{^P {^P {dMnagaUtMmg`Yd`H\$èZ  
 \_n\$òbo d H\$ñUÈ`nhr`\_VaUnbrMol \$Z Z H\$Vm  
 AÈ`V C f ^`\_HòèSZ Anho

^JdXZrVmhmgnKè\$ñr JñV Anho È`m`ir`o  
 H\$ñhr Jnì`nZ:gnJVÈ`m Jè`m Anhv. H\$ñhr  
 Jnì`{df`r hr gñb {Z`nñ hñVno CXnhaUnV`gVrVm  
 hr H\$`ñna AnhoH\$ knZ`nolna, VgM knZ`nna  
 H\$`H\$Uo AeS` Anho qH\$dm Znhr. JrVnV  
 AnÈ`xV à{VnñKboAnhoH\$ñ? ^`ñZona`ò`danMr  
 gd`H\$`g`nñ nçP\$H\$andrV`m{gOñ`mà`nUo  
 xV gñM`HòboAnho JrVMo{Z:gn`à{VnñKZ  
 H\$ñ Anho hog`OUoA{V H\$R`U H\$ñ Anho

- e\$ ~m`\_R>

### Am\_Mr MrZ `mì m....&&

*MrZ\_Yrb AnŮaami` àXeZm/ Am\_À`m AnZ&R~nB`Omer {dŮnb`m\_Yrb {dŮmì`nMmnhšen g\_nfdi>  
hnm/m `m{Z{ÎmZMrZ\_Yrb `màXeZngš`Ům/rb bd .-gšnKHš*

Institute of Oriental Study, (IOS) Thane  
`m gšWZo Jbr Hšhr df} naXemVrb d ^maVm/rb  
{ej UVÁk, gšWmMtoHš, {ej Hš `nÀ`m EHS\_ bšÀ`m  
XenŮ ^Qš KSšjZ AUÉ`nMm EHS\_ ñVñ` CnHš\_ hnr  
Kl/bm Anho gšWmMtoCÉgnhr AU`j Sš {dO` ~ššš  
`nZr Jè` mdfu Sš gVnHš AmJaHš (hnr ^m`m{dknZ  
Hš) `nÀ`m \_m\_šV MrZ\_Yrb Aem bntšZm ^maV  
^QšgnRš Am\_šIV Hšbchm/o I r. nŮ Pr ho{MZR JQšMo  
à\_wi àhUž `Wobochm/o `m^QšVZ `mXmZ XenŮrb  
gšWnš\_Ů` oEHš\_ŮI rMmYm{Z\_nŮ Pntbm ArŮ È`nMšM  
ššbV àhUO22nd China Adolescent Science &  
Technology Invention Contest \_Ů`0(CASTIC)  
gh^mŮr hñè`ngnRš ios bm\_{i nboš{Z\_šIU !

Xadfu MrZ\_Ů`oami` ñVanda 9 Vo18 `m  
d`mQšVrb \_bngnRš `m ñnYmšAm nOZ HššOnŮš  
àÉ`bš\_ànŮšVZ È`mñVanda {ZdšZ Anbbr Odi Odi  
500 hž OnŮV \_bo`mñnYV gh^mŮr hnmV. `mdfu  
naXemVZ `nM d`mQšVrb \_bngnRš ^mJ Kè`ngnRš  
Znhr Va, Ammbo àHšen àXeZm/ \_nšÉ`ngnRš  
Am\_šIV Hšbchm/o MrZ\_Yrb \_bngnRš \_mì hr ñnYm  
AÉ`šV MærMr hnr. 22nd CASTIC Mr hr ñnYm  
`šmZ ànŮm\_Yrb "HŮZ\_J" `m anOYmZrÀ`m {RššŮr  
{X. 1 AnŮñ0>Vo3 AnŮñ0>2007 `m HšrbndYrV  
Am ñŮOV Hšbr hnr.

{dŮm àgnaHš\_šš nMoHšñ nŮ`j Sš {dO`  
~ššš `nZr gŮ. E.Hš. Omer {dŮnb`m\_À`m

\_w`nŮ`nŮHšngŮ HšmbXr HšñhOšš `nÀ`mg\_n 22nd  
CASTIC \_Ů`oemi À`m{dŮmì`nZr gh^mŮr hñè`nMm  
ànVnd \_nššom HšñhOšš\_š>Zr hm ànVnd AŮnŮM  
ñdrHšabm ArŮU AnàhngdnZmMrZ`mì Mr hr gŮUgŮr  
ànŮV Pntor.

Jbr 3 df}gnŮÈ`nZoAm\_À`meni Monkšen  
ami` nŮvi rdarb ñnYmgnRš {ZdššoOnŮ/ AnŮV. `m  
nŮRš\_mŮoemi À`m{dknZ {ej HšnŮŮU`mgnRš È`nÀ`m  
ghHšnar {ej Hšn\_rZm {Z`ššššš ArŮU `m gdnMo  
àaŮmŮmZ Agbè`m\_š> HšñhOšš `mgdnMoAWHš  
à`ÉZ AnŮV. gZ 2005 \_Ů`oAm\_À`meni žo Hy-  
droponics hm nŮÈ`ndarb eŮr{df`Hš\_àHšen V`na  
HšbchmV. ``màHšna\_À`mPnšadmi`{dÉ`m\_À`mnŮVr\_Ůi o  
nŮÈ`nMr ~MV hnm/o` Agm{gŮŮŮ \_nššŮnamhm àHšen  
Anho ñŮŮrZHš, {Oèhmd anÁ`ñVar`nŮŮ`nŮa qOHšZ  
gšŮŮ`maVmVZ Oo àHšen ami`Vr Sš AàXto Hšom\_  
`nÀ`mg\_n gnKa Pnto È`nVrb EHS hm àHšen hnmV  
È`m\_Ůi ogdnŮV Vo Hydroponics hñM\_àHšen 22nd  
CASTIC gnRš\_ZÈ`nMoRabo È`nZngna 4 \_bngnRš d  
È`nÀ`m{ej HšnOnŮnZdHšn\_nbmbŮjÈ`m {Z{HšVmehm,  
gnhrb HšŮŮšš, A\_bm^mŮdV, {ZhnŮaHšn\_Ůi dhdMna  
{dŮmŮu nŮŮU`m gnRš AnŮnŮ`nŮi o`m {ej Hšn, Sš  
{dO` ~ššš d Sš gVnHš AmJaHš Aem AnR\_ŮŮŮm  
gK MrZ Xnè`ngnRš g, m Pntbm ^maVm-ano-a hšar,  
šš\_nHš, `wEg?, HšŮa`m, OnnZ, O\_Ůr, hñHš`m `m  
XenŮrb \_bhr 22nd CASTIC \_Ů`ogh^mŮr hñŮna  
hnr.

{X. 28 Obj;2007 anOr anr 11.25 dnOVm "Wm EAadOÀ` m {d\_nZmVZ Anahr MrZgnR; anVnZ Relbo È` mAmYr emi bSSZ d {dUmngmaH\$ \_\$; nHSSZ Am\_À` ngnR; I ng {Zanng\_ma\$ Pnbm hnb/m È` mÀ` m AnRelUr \_ZnV aJmi V hnb` nM. Á` m ehanV OnUma hnb/no È` nMr d MrZ{df` rMr ~arMer \_rfhVr Anahr Jmú m Hóbr hnb/r. Varhr àÈ` j MrZ\_Ü` onnD\$b OnH\$È` mda Ag\$` Z dnMbè` m Jmú shr AnahrJom AZr dmí bm {i niè` m 29 Objpm gmí \$tñi r 5.30 dnOVm Anahr MrZ\_Yrb HóZq\_Jbm nrbnMlono \_Yo ~H\$H\$ d {MEZ\_nB` WoWns bohnb/o

Xigè` m {Xder ahUOM 30 Objpm Anahrntom àH\$ennA` m \_\$UrgnR; Kunning International Convention & Exhibition Centre `WoZÈ` nV Anbo

MrZ\_Ü` onnD\$b Relè` nngyZ \_nR \_nRearVq njb, OmúOnMr RelÈ` nV Anboè` m \_nbSù` m OmúM, \_nR>nRè0;. i hr. OmúOnMr RelbboAn(U PrSraOnMr gOnd0>nnyZ Anahr ^mandyZ Jbmo hnb/no AnOMm àXeZnMm hnb nnyZ Va Anahr W,\$M Pnbmo 20 Vo 22 hOma Mngg \OamM (A\$inO) Agm àenV hnb, È` nV àÈ` b\$ nO\$ogR; 6 \Q>x 4 \Q>OmúM XÈ` nV Anbr hnb/r. naXenVrb \_bnfgr; doli m {d^mJ H\$È` nV Anbm hnb/m àÈ` b\$ JmúMo{Z` nOZ AE` y {enV~O hnb/o HóZq\_JbmCVaè` nngyZ ^mfMmASga Xq H\$È` ngnR; "Jog" ZndnMr EH\$B\$Or OnJUmar {MZR \_bJr Am\_À` m-ane-a gVV anUma hnb/r. {VZOAnahrntom bnJUne` mgd`dnVycnbäY H\$È\$Z {Xè` m

{X. 1 AnUñ0>2007 anOr gH\$ni r 9.30 dnOVm22nd CASTIC MmenZXna CXKnOZ gnhi mnna nSòm `mgmú` nV gdM ^i` d {Xi` hnb/\$ Á` mdrnVy/hmCXKnOZ g\_ma\$ hnb/mVr dnVYxd rb I jn \_nR; hnb/r.

~nhaÀ` mænV AnchnanV ñdmVnrgnR; bnH\$ZÈ` nMmEH\$ JO>ZÈ` H\$AV hnb/m XnZ {ó` mHóRè` nVar PrSra` m NnO;mi` m \n\$krZo àÈ` b\$ra` m \_ñVH\$ntom ñne`H\$È\$Z nma\$[aH\$ nÖVrZoñdmJV H\$AV hnb` m hnb\_Ü` oàde HóbmAn(U N\ntomOn\$be` m\_nR>nR;emP\$anZr Am\_M\$ bj dVYZ KVb. g\$U`Pnb CÈ\\$, Mbè` n\$` md ~narH\$ Sraù` n\$` m ~mi Jmúmi nZr ^éz Jbom hnb/m gn\$mi bm A{^\_nZ dnOVmH\$ Am\_Monma\$[aH\$ ^naVr` df, hnb/mVrb {Va\$Jr P\$e An(U Am\_À` m emi à` m JUdfrnVrb \_bbo` m\_vi o gdnA` m ZOam HóVnbnzo Am\_À` nH\$Sè` nñhm nñhm di V hnb` m {MZR ^mfV ^naVntom "BYS\$ ahUVnV. "BYS\$`nrb' AgoEH\$ b\$ny/ Am\_À` m-Ob ~nbV hnb/o {VWè` m nVn(ZH\$ nH\$anZr Va Am\_À` mda H\$è` mÀ` m "p\$hbH\$SbH\$OAmM dfnM Hóbm

g\_ma` ^i` i` ngnR; AnH\$F\$ gOnd0> daÀ` m ^mJmda Mna \_nRè`nSxoÁ` mda gVV MrZ XenVrb AnH\$F\$ nWi o g\$H\$Vr d I ó` `n\$XeZ hnb/ hnb/o \_nD\$` nM bnH\$Jr WnS` nV ^mfUS` i` ngnRæda Oe-b, I à` nH\$hrhr Znr. {MZR am`JrVnMr YZ gdW\_ dnOdb Jbr. àÈ` b\$ ànVn\$` m à{V{ZYr {dUmí` nZO gh^mJr Pnè` nMr KmFUm {Xbr. d i` ngnRæda Agbè` manHó>Ü` oVno{eabm` m H\$ni P\$ ngnR; EH\$ I ng JrV gnKa H\$È` nV Anb\$ eäX g\_OboZihVonU È` nVrb Onè` d Vnb AJXr An/n` V nM/V hnb/m gd` \_bnfz m enW XÈ` nV Anbr An(U gdOU {enVrZo Ammne` m nO\$H\$Sè` OnD\$ bnubbo

XnZ {Xdgn\$ydu Am\_À` m nO\$nbMr \_n\$UJr Pnbob hnb/r. AZb\$ bhMZ\_nR;em i` °\$Zr, \_bnfzr Am\_À` m nO\$nbm ^0>{Xbr. \_bnfzr JogÀ` m\_XVrZo àH\$en NæZ nÖVrZog\_OndyZ gn\$JVbm B\$ybe \nna NæZ `V ZihV\$ Var g\_OyZ KÈ` nMr Xn\$Jr BÀNæ

Odi Odi gdnZnM hnb/r. nãZhr {dMnaV hnb/o

XmnaZS/a àXeZnM \è\SOH\$m \_mabm. gd©  
naXer \_lonMod {MZr \_lonMoiOab nrfhbo hmlH\$eA` m  
EH\$m \_lonbom~è` nfh\$ B\$JOr `V hnb/\$ È` nZq{MZr \_lonMo  
àH\$en g\_OZ Kã` ngnR\$ I yn\_XV Hãor. BWè` m \_lonMr  
g\$emVZndfmr d ~D`r nrhZ W\_,\$ ìhm`bm Prb\$  
V\$ knznA` mj d`nV `mXemZofdbj U Pm Klvor Anho  
àÈ` b\$ ñOaboda \_lonf\$SaNaOeg\$UH\$ hnb/o àH\$ennMo  
gd©MnOCIm arÈ` mNanbbohnb/o emi Vrb \_lonf\$a` m  
H\$m ngnR\$ ^ana I M@Hãobom OnUdV hnb/m

MmVrV Agbè` m EH\$m \_lorZo\_Š` mÀ` m  
H\$UgnVZ ^am`a XnUodol oH\$E` nMo`Š` emVZ H\$nt`bo  
hnb/o Xigè`m EH\$m ñOaboda EH\$m NaOem \_lonZoVrZ  
àH\$maMr ZnUJr dol dol i r H\$E` nMr `n\$H\$ñOvr emVrb  
hnb/r. Xigè`m EH\$mZoXnanbom Agbè`m bnfH\$om Oa  
H\$UJr hnb/ bndbm Va {d{ei>JnÈ` nMr YZ dnOm Mr  
Aer `Š`UmV` na Hãor hnb/r. Ago{H\$VrVar ZndrY` nU©  
NaOeNaOeàH\$en \_lonZr hnb/r Klvbohnb/o

13 Vo 18 d`mOQmVrb \_lonMo nH\$enhr  
AnH\$F\$ hnb/o g\$emVZnVrb d{dU` nrhZ Va, Anãhrhr  
pñV{ \_V Prbno EH\$mZoas\$Vrb gml aM\$à\_nU emVZ  
H\$nt`È` ngnR\$ bni Vrb VobH\$OM\$à\_nU emVZ H\$nt`Z  
VoOdi gml M Agè` nM\$ {gO Hãobshnb/\$ È` ngnR\$  
\_nUgnM\$a°\$ QmVZ H\$nt`U\$Qmi Vm `Uma hnb/\$ `m  
g\$emVZnVrb È` nZ\$Herbe People's Hospital `VdH\$m  
Hãobshnb/\$

`znZ ànV hm eVràYnZ Agè` mZoVWoh{aV  
Jhol yn hnb/r. È` nda nrfÈ` mBbñO\$H\$VoAndaU AgVo  
È` mEdOr EH\$m \_lonZoAem h{aV J\$ ngnR\$ gnU` m  
BbñO\$H\$EdOr {Zi ga a\$ mVobñO\$H\$V` na Hãobohnb/o  
Á` nZoàH\$me {H\$aUnVrb Ultra Violet {H\$aUnVloè\$nmVa

{Zù`m d bmb a\$ mÀ` m {H\$aUnV/ hnb/ hnb/o Oo  
dZñnVtgnR\$ Cn` nlr AgVo EH\$m{dUmVZrZonm\$ {aH\$  
nOvrZoAP {eOdè` nZonXnVnVrb H\$èè` \_H\$\_r hnb/o  
nU\_`m Hãohol\_Ü` onXnV{eOdè` nZonXnVnVrb H\$èè` \_  
VgM anhvohoenVZ H\$nt`bohnb/o {O` nZr J^`nãVWV` m  
nOvrZo {eOdbbo AP I mdq Agm {ZiH\$F©` m  
{dUmVZrZoH\$nt`bo hnb/m

EH\$m18 dfrn` m \_lorZog\_`nVrb EH\$ner`  
ànÈ` nM Cn` ml Anti tumer agent ~Z{dÈ` ngnR\$  
Hãob hnb/m `m {VÀ` m g\$emVZnMonO\$>Vbm`m d`nV/  
{i nbohnb/o Ag{d{dY g\$emVZnÈ`\_H\$H\$m` màXeZnV  
nhnd`ng {i nbo eVr d dUH\$` j d`o`m g\$^nVrb  
g\$emVZ OnV à\_nU nV Prbno Am\$` bo `m gd©  
g\$emVZnVrb `m embò {dUm` nZhr {dUmVrRn` m  
n` nlemi m d VVrb AU` mdV `Š`gm\_Jk CnbãY  
Prbhor hnb/r. H\$hr hãñnOobgÀ` m à` nlemi nVhr  
{dUm` nZr H\$m Hãobohnb/o

Hãq\_J\_Yrb hoàXeZ nhrV AgVnZm EH\$  
Jm`>àH\$fmZo OmUdbr Vr àhUOo`m \_lonf\$a  
bohznUnngZM g\$emVZ H\$E` nMo`g\$H\$na' Prbbohnb/o  
"ndV..bmnS`Jnè` mà`ZnVr CIm\$ndV..M emVZ H\$nt`  
hr d`nV Onngbr Jlor hnb/r. È` ngnR\$ bmlUnè` m  
g{dYm ngn`m Jm` È` nZmna{dè`m Jè`m hnb`m

Knb\$A` H\$eZ CIm` Jm {dUnè`m Annè` m  
\_lonZm hr {ej UnOvr CnbãY hnb H\$? hm à`Z  
Anãhmgdn` m\_ZnV nVhmnVhmSnb\$ndV hnb/m

g\$U©MrZ\_Ü` oOJmVrb gd©knZ È` nÀ` m  
^mfV CnbãY H\$eZ {XbboAnho \_nV`mfVrb {ej U  
hoàJVrMo EH\$ à`mdr H\$maU AgyeHão. AJXr  
BQaZQgnR\$hr {MZr ^mfVnM Cn` ml Hãobom hnb/m  
g\$UH\$ndahr {MZr {bnr nrhZ Anãhr M{H\$V Prbno

AnXè`m {Xder AZH\$ \_nR>nRçm H\$ñÝ` nZr \_lbnZm  
^aKng -j rgodn0br. hmg\_ma\$ World Expo Horting  
Garden `WohnV/m È`ndô r H\$hr gnH\$VH\$ H\$ñ P\$  
Xnl {dboJbo H\$ñÝ` nMo~Zg@H\$Rbr ZihVo Xge`m  
{Xder gaH\$naV\ \$ nñH\$na {XboJbo ì`ngnrR ^i` d  
AnH\$F\$ hñvo nU {VW\$Qa-bI Ì`nMr JXu ZihVr. EH\$ñ  
~n0bm \S\$ gKa nñm aMzm hñv/r. b\$-rMdS\$ ^nFU\$  
ZihVr, H\$` {Zñ0>nj nMm H\$Rbr ~Za ZihVm BWbr  
\_lbnZm ^anp -j rgo{Xbr Jbr. gdnm\_ àH\$ñmVrb  
\_lbnZm{-qOJ' {dUmnrRàV àde narj {edm W0>àde  
{Xè` nMoOnhra H\$E` nV Anbo

ho gd©nm(hè` mda AZH\$ àiZ Anähm\$  
^naVr` n\$` m\_ZnV C^carrhbo Annè` nH\$Sa \_lbnZmBVH\$  
nñgnhZ {i VoH\$ñ? {\Sè\_ AdnS\$gnR\$ nñE` mgnaI m  
ngoI M@H\$Uñè` mH\$ñÝ` m{dUmì` ngnrR\$ H\$ñ H\$VnV?  
nj nMr A{YdeZ0àMmag^m ~Zg@. Ag\$` Jnñ`gnR\$  
ngm CYi bm OmVmo nU {ej U j ð mgnrR\$ \_mì  
J\$ñDi rV I S\$ Sñ0>AgVno Ambo\_ñr naXeXnñm  
H\$eZ `VnV nU I and aM È` nMoSñi oCKSboOmVnV  
H\$ñ? Annè` nH\$S\$ b gdnZrM AE\_narj U H\$E` nMr  
dñ AnboAnho AgoOntJdbo

(H\$e..)

gn. AnUm@Vre ^mi o  
A.M.B.A.  
gn. AnZ\$R~nB@Omer,  
B\$JOr \_nU` \_emi m  
ZnñmSñ RñU0 400 602.

aaa

^JdX3JrVm - gñj á \_m{hVr

^JdX3JrVrb VîdkmZ  
\_Z H\$ñUÈ` m ^n{VH\$VÈdnZoKSb AnhoqH\$dm Vo  
\_ñi rM ^n{VH\$ Znr `m {df` r H\$ñUÈ` nhr  
Vîddô` nZqZUm@H\$ {dMma H\$bbbm(XgyZ `V Znr.  
Cn{ZfXm\_Yrb/AP\_` \$h gn` \_Z: `mgnaI r  
dn\$` \_Z ho^n{VH\$ AnhoAgoà{VnñXVnV. \_ZnMo  
~{ÖàYnZ, (knZ) ^ndZmàYnZ (^°\$) d {H\$ m  
àYnZ (H\$) AgoVrZ {d^mj Vîddô` nZr H\$bbbo  
Amñ` VnV. ~{ÖàYnZ \_Z Agbè` m\_nUgnMo  
à\_nU AE` èn, H\$naU B\$D` od È` mda A{YH\$na  
MnbdUmao\_Z hr Xnñhr Vnà` nV RñUmar ~{Ö/  
pñVW àk \_nUgo\ \$naM 1\$MV Amñ` VnV, nU  
{ZiH\$ñ \_arVrZonñ` H\$naH\$ H\$` H\$E` mV È` nMr  
e°\$ I M@H\$Uoho\_Zñ` nbmH\$RñU AgboVar,  
e\$` AnhoàhUz gm\_nY` OZVÀ` mNñi:Z0`H\$`\_ñl'  
nè\$fnV@\_i dZ Xñ` nÀ` m\_mJ@JrVW àm\_` nZ0  
à{VnñXbbbmAmñ` Vno \_Z Vnà` nV anhmòàhUz  
na\_ceanMoqMVZ Ù` nZ, AZñ\_aU BÈ` nKr \_Ù` M  
\_Z gXm JñdZ RñZ È` m\_ZmññZm AZñ\$bo  
AerM H\$` H\$E` mV B\$D` wV{dUoAemàH\$naMm  
^°\$\_m@hr ^ndZm àYnZ \_ZnÀ` m ì` °\$H\$Vm  
^JdX3JrVW gnJVbr Anho

- e\$ ~m \_R>

### n[aga dmVm©

Sæf ~Sæf\$ {dUm\_Xa (.m. {d.)

- ▶ gmo dma {X. 9 Oib; anDr B. 8dr À`m gd© {dUmì`nZr "Y`y B\$1be ñHåb' Odi rb "eif \$Samb/r hmb' `Wrb {H\$ëe`nA`m Næ`m {MÌnA`màXeZng ^0>Xbr. Xu\$or I r. gwe dnS\$sa VVoCnprñVV hmb' Næ`m{MÌH\$na I r. àdrU ^ngbo`nV/r {dUmì`nZr \_bml V KVbr.
- ▶ \_\$i dma {X. 10 Oib; anDr \_nfhVr V\$ knZnA`m \_hÍdnjU`df`nbmentò OrdZnmgZ gæ\$dnV ìhndr. hr H\$ni nMr JaO Ani I z I r. {dðt\$ gmd\$V `nZr ñdV: V`ma H\$blor MSCIT Aä`mgH\$mda AmYnfaV CD B. 8 dr À`m {dUmì`nZm Xml {dE`nV Anbr.
- ▶ "SZ0B\$Sðb H\$Aa gDa' RæUoV\\${X. 12 Oib; anDr B. 5 Vo8 dr À`m {dUmì`nMr \_nò\$V XY VnngUr H\$E`nV Anbr.
- ▶ 12 Oib; anDr g\$ñjU©XemV gd@W\_ \_hrfdUrb`nMo{MÌn0>\_S; ñWmZ H\$E`nVm ~hpnZ { \_i nbe`m Omer--Sæf\$ \_S; nA`m CXXKn0Z àg\$lr emi A`m Cn\_`nù`nH\$ngm Cfm H\$ì \_H\$a, n`@j H\$ngm Xenn\$ed gm Xn\$B\$sa, gm bml \$æd gm gU\_Vm\_nZo`m{ej H\$ngm Cn{ñVV hmb`m
- ▶ gZ 07-08 `m ej {UH\$ dfngmRæ`nrbH\$- {ej H\$ g\$KnMr ñWmZm {X. 14 Oib; anDr {dUmì`nZm hmb `WoH\$E`nV Anbr. g^g Cn\_`m gm H\$ì \_H\$a, n`@j H\$ngm Xenn\$æ

- ▶ A`ð>ej H\$ I r. JdB`ð à`v nnhjJognm aOZr H\$æRrH\$a CnprñVV hmb`m H\$ni P\$ \_nMogj g\$MbZ gm bml \$æ`nZr H\$bo
- ▶ ñH\$nd\$0>JnBS>H\$ni nE` RæUo`Wo{X. 18 Oib; anDr ñH\$nd\$0>g`d JnBSg`n`ngmRæ`m Ani nOV MMng`ing RæUo{OëømVrb 50 {ej H\$CnprñVV hmb'vo gXa MMng`ing gm bml \$æ`nZr \_næeZ H\$bo
- ▶ 18 Oib; anDr Onhra Prbæ`mg\$H\$V {eî`dñr narj A`m {ZH\$bnV emi Vrb VrZ {dUmì`nZr XArB`\_nZ`e { \_i {dbo à`nQXZr gH\$ni (RæE`nV Xngar), H\$niVn`~n\$-aH\$a (RæE`nV nMdm) d`\_g XedH\$a (RæE`nV ghndm) Anbm emi Mm{ZH\$nb 100% bmJbmAgz \_næeZ I r. Yn\$æ`nZr H\$bohnbo
- ▶ B. 10dr À`m nZa`mV Aä`mgH\$\_mÀ`m à{ej Ung emi Vrb gm A`nVr gmo\_U`mVÁk \_næeP\$`ahUz CnprñVV hmb`m
- ▶ n`nEaU àH\$enn\$Vz d;km{ZH\$ Ñ{i`H\$nz A\$JrH\$maE`mgmRæ` àH\$enn\$H\$Sæ H\$niJÈ`m Ñ{i`H\$nzVz nhndo`nMo\_næeZ emi Mm\_nOr {dUmWuH\$ A^{OV OmYd`nZæ27 Oib;2007 anDr 10 A`m {dUmì`nZm H\$bo
- ▶ {X. 27 Oib; anDr I r. OmZr-emaXm {MèSZ {\\$e\_g`Sæf{-dbr`nA`nV\}\$ 5 Vo7 À`m {dUmì`nZm "X ñH\$bo' d 8dr À`m {dUmì`nZm "\_bmOJm M\$' ho {MÌn0>Xml {dE`nV Anbo

- ▶ 30 Oib; anDr 5 Vo8 dr À`m gd©dJm\_YZ {ej H\$A`m CnprñVVrV JéñrñU©Mm H\$ñ P\$ gnDam Prtom
- ▶ {X. 28 Oib; anDr "ñO\$a \_mPm` m XpXeZ dn{hZrda B. 10 A À`m{dÚmí` nMm"AnOA`m {dÚmí` nMr JéñrñU©m` m{df`nda MMñE\_H\$ H\$ñ P\$` àgnfaV Prtom
- ▶ "knZgnYZmd A{^`nZ à{VðæZ' RæJo` nA` nV\\$\_mM©07 À`m entonV narj W RæE` nVrb 85 emi nMm {ZH\$rb 90% ng m A{YH\$ bmJbm, È`nZm KS{dUnè` m \_w` nU` mnH\$ d {ej H\$Mm gEH\$na gnbi m 30 Oib; anDr Sæi \_Jao({ej U j d nVrb \_nV` da) `nA`m eñ`hñVo H\$E` nV Antom `mH\$ñ/W\$ gnbi`ng Cn\_w` m gnq Cfm H\$ñ \_H\$a CnprñVV hñE`m
- ▶ {X. 28 E{àb anDr ñWmZ Prtbè`m \_nOr {dÚnWu g\$ñMr {Vgar g^m {X. 28 Oib; anDr \_w` nU` n{nH\$m gnq. g{dVm Hóì H\$a` nA`m AU` j Vd nbr nna nSòr.
- ▶ B. 9 dr À`m{dÚmí` nMm JéñrñU©Mm H\$ñ P\$` 31 Oib; anDr {dÚnWuZr Hóì {dÚmJm H\$dnS>`m à\_w` nñhE`m àhUz CnprñVV hñE`m. H\$ñ P\$`\_nMogyl g\$ñrbZ AnemOmer` nZr Hóìoo
- ▶ {X. 30 Oib; anDr bñH\$\_nV` {Q; H\$ nñE` {V{W{Z{`Imeni W d°Eed d hñVnj a ñnYm© Kê` nV Anè`m 1 AnUñ0>- bñH\$\_nV` {Q; H\$ nñE` {V{W{Z{`Im Am nqOV Hóìè`m H\$ñ P\$`\_ng H\$ñVñH\$VZH\$na {d.^m H\$ñi ømCnprñVV hñE`m "AgdnñV{Q; H\$` mÈ` nA` m` m>` nZnVZ È` nZr

{Q; H\$A`m {d{dY JñWñM {dÚmí` nZm n{aM` H\$Ez {Xbm È` nA` meñ`hñVod°Eed d hñVnj a ñnYm©rb {dO`r {dÚmí` nZm nñ{aVñqFH\$ Xê` nV Antor. H\$ñ P\$`\_nMogyl g\$ñrbZ gnq g\$` mgndV` nZr Hóìoo Hóì dnKìoo` nZr CnprñVVñMoAm`na \_nZbo

gnq AmZKr~nB°Omer B\$JOr \_nU` \_ emi m (àmV{H\$ {d^mJ)

▶ h\$lar` Wnma nSòè` mB\$azèZb OnmZ H\$anOs Agn{gEeZÀ` mAnV\$ani` H\$anOsñY` \_btÀ` mJObV Amì nñXnVnaZoMñVñM H\$`nñ\$ nOñH\$rdbm



Hóì. Am` nñXnVnao



Hóì. Zbm {X{j V

Zdr \_B^nnmAgngEeZV\ \$ Am nOV  
Höbe` m RñJo {Oehm ñVandaA` m ~nQ\_ QZ ñnY  
Hö. Zbm {Xfj V {hbmaw\_ H\$ nH\$ {i nbm

gm. AmZK~nB^Omer B\$JOr \_nU` \_ emi m  
(\_nU` {H\$ {d^mJ)

\_mOr {dÚmi` nMoñZng\$ bZ

emi A` m \_u` nU` nH\$ngm H\$npbXr H\$nehO\$sa  
`n\$` mnñH\$anZo\_nOr {dÚmWu gKñMr nññWñZmPrbr.  
È` nMo hoñd\$Z nU`hñe` ngnR\$ {dUm àgmaH\$ \_\$` nMo  
H\$ñ n\$ j Sa\$ {dO` ~\$h\$sa` nMo \_nbnMo \_mJ\$eZ  
{i nbo

1976 \_U` oemi mg\$ Prbr. XhndrMr n{hbr  
~M 1982 gnbr Cím arE` m nng hnd\$Z ~nha nSbr.  
hm 1982 Mo{dÚmWu 25 dfñZVa EH\$Ì Anbo

6 OnZonar 2007 anOr H\$nehO\$sa \_S\_ AnU  
H\$ñr Á` ñR{ej H\$ñ` m\_XVrZo6 \_nOr {dÚmi` nMoEH\$  
\_S` ñWmZ H\$E` nV Anbo \_\$` nMogXñ` gm \_{Zfm  
Omer, Ir. g\$ñ\_ Omer, Ir. g\$ñrb HöbH\$Ju AnU  
Ir. CñD \_OwXna.

An/m` V 200 À` m da \_mOr {dÚmi` nZr Znd  
ZñUr Höbr AnhoAnU hr g\$` m dñVñM Anho

7 Oibj 2007 anOr emi A` m g^mññV n{hbo  
ñZng\$ bZ nna nSbo 1982 À` m dfñrb Á` m  
{dÚmi` nZmeŠ` hñvoVoVa Anbm hñvona\$wZñeH\$,  
nñvo \_ñfaeg, A\_ñH\$ñ B. {RññUr Jobo{dÚmWuhr  
VñZ H\$Z gñH\$RñZ hñvo H\$nehO\$sa \_S\_À` mñdmVna  
^ñfUmZoH\$ñ P\$ñMr gñe\$dnV Prbr. È` nZr Annè` m  
^ñfUmV WñS` nV emi A` m àJVrMm Anbd \_ñSbm  
1982 À` m ~MMm {dÚmWu {\_Ve HöbH\$Ju `nZr  
E.H\$. Omer n{adnanVrb OobñH\$ Annè` nbmgn\$Z Jobo

Anhv È` nZm I ÒñDbr drñhbr.

1982 ~MÀ` m àE` H\$ {dÚmi` nZo Ambo  
emi Vrb AZñd gnJVbo emi Mr ZdrZ gñe\$dnV  
Agè` m\_wi o {dÚmWr^AnU {ej H\$ XñKñA` mhr  
{eH\$E` nMm H\$ñi hñv/m Vmo nO:ob \_S\_À` m  
\_mJ\$eZml nbr {ej H\$, {dÚmWu gdñ AZñdñZog\_Ö  
hñv hñvo gmYZ gn{hÈ` nMr H\$ VaVmH\$YrM `enÀ` m  
\_mñVrb ASMU Rabr Zñr. g\$ñV {ej H\$ñ gm  
drUm Omer `ñA` m \_mJ\$eZml nbr V` na Prbè` m  
emi A` m "AnZKdK` `m dñUdñZog` nH\$ñi gnbo Höbr.  
\_nOr {dÚmi` nA` m AnukndèZ emi Mr àñWZm àhO:br  
Jbr, Or È` nZm 25 dfññduA` m H\$ñi nV KD\$Z Jbr.

\_nOr {dÚmi` nZr \\$\$È` nA` nM {ej H\$ñ/mZñr  
Va E.H\$. Omer n{adnanVrb {dÚ\_nZ {ej H\$ñ/mhr Jñd  
Höbm Vgm H\$nehO\$sa \_S\_ ZmAnKe`ej H\$ññH\$na  
XD\$Z È` nM Jñd H\$E` nV Anbm

gJü` ngnR\$ Cím ^nOZñMr ì` dñVñm H\$E` nV  
Anbr hñVr. {dÚmi` nZr g\_namñA` m ^ñfUmV emi Zö  
Höbe` m gñH\$ñam\_wi M È` nA` nV AnO göX` Vm,  
\_mZdVndñK `ngma l o JñV éOè` nMo Vgm È` ßÀ` m  
ì` {°\$ ÌdMm {dH\$ng Prñè` nMm C,, d Höbm AnV/m  
dñññna EH\$\_ññZm^OÈ` nMr BÀNñi` °\$H\$V {ej H\$d  
{dÚmi` nZr EH\$\_ñññ/m {Zann KñVbm

- ▶ gO-OnZ ~ñBñO>hñi ñH\$ñ `WñAm nOV Höbe` m  
{OehmVñr` Oo-b O\$Zg ñnYñH\$. F\$ñMm A\_Sñ\$sa  
(8dr A) hr {dOvR Va Hö. dññrb àgnko(8dr  
A) hr Cñ{dOvR Rabr.
- ▶ `ñm O\$>H\$ññVgbZo Am nOV Höbe` m amñ`  
ñVandarb "{dkñZ àkmenV narj m- 2007\_Yo  
Hö. dññrb àgnko(8 dr A) hr \_B^d^mñV

àW\_ H\$ n\$H\$Mr \_mZH\$ar Rabr. Amè` m  
eni Vrb AnUI r VrZ {dÚmVu ømnarj g -gbo  
hnw

~n\$K\$H\$ {dkmZ \_hr{dÚmb`

~n\$K\$H\$ \_hr{dÚmb` {xVr` df@d VVr` df@  
{dkmZ emi Vrb {dÚm` ngnR\$ {XZn\$ 11 Ož 2007  
anDr gH\$ni r 10.00 dnOVm Wmbó~nOrand nedo  
g^mV` \_mJ\$eZna i`m` nZ Am nOV H\$bohnw  
\_hr{dÚmb` nA` m ànMm n\$S\$ I r\_Vr \_mYar nDnda  
AnU CnànMm n\$ I r\_Vr AH\$H\$ n\$ r {dÚm` nZm  
\_mJ\$eZ H\$bo

- ▶ ~nandrá` m{dÚm` nH\$aVm{XZn\$ 16 Ož 2007  
anDr gH\$ni r 10.00 dnOVmWmbó~nOrand nedo  
g^mV` \_mJ\$eZna i`m` nZ Am nOV H\$bo  
hnw \_hr{dÚmb` nA` m ànMm n\$S\$ I r\_Vr \_mYar  
nDnda, H\$Zö>\_hr{dÚmb` nMo CnànMm ©I r` W  
Ana.O\$. H\$H\$U, I r` W AÍmXoAnU n` Eij H\$  
S\$ I r\_Vr ~{S\$ar` n\$ r {dÚm` nZm \_mJ\$eZ H\$bo
- ▶ àW\_ df@d{dkmZ emi Vrb {dÚm` ngnR\$ {XZn\$ 02  
Obo; 2007 anDr gH\$ni r 10.00 dnOVm  
Wmbó~nOrand nedo g^mV` CXKnoZna  
i`m` nZ Am nOV H\$bohnw \_hr{dÚmb` nA` m  
ànMm n\$S\$ I r\_Vr \_mYar nDnda AnU Cn ànMm n\$  
I r\_Vr AH\$H\$ n\$ r {dÚm` nZm \_mJ\$eZ H\$bo
- ▶ AH\$andrá` m{dÚm` nH\$aVm{XZn\$ 16 Obo; 2007  
anDr gH\$ni r 10.00 dnOVmWmbó~nOrand nedo  
g^mV` \_mJ\$eZna i`m` nZ Am nOV H\$bo  
hnw \_hr{dÚmb` nA` m ànMm n\$S\$ I r\_Vr \_mYar  
nDnda, H\$Zö>\_hr{dÚmb` nMo CnànMm ©I r` W  
Ana.O\$. H\$H\$U, I r` W AVaXoAnU n` Eij H\$  
S\$ I r\_Vr ~{S\$ar` n\$ r {dÚm` nZm \_mJ\$eZ H\$bo

▶ \_hr{dÚmb` nA` m VVr` df@d{dkmZ emi Vrb  
{dÚm` nMm {ZH\$to 76.97% Anho

_hr{dÚmb` mVrb àW_ VrZH\$ n\$H\$Mo {dÚmVu	Znd	JW	O>Šmar
1. gVre am_Znam` U Jám	713	89.12	
2. e{Bm{edam` anUo	696	87.00	
3. Z\$ntobto aqdD nno\$ob	678	84.75	
àÈ` H\$ {df` mVrb àW_ H\$ n\$H\$Mo {dÚmVu			
{df`	Znd	JW	
J{UV	ed ZnPZrZ e{-a	666	
agn` Zemó	Am_n\$H\$a VÍdr {Xbrn	660	
g\$` memó	Jám gVre am_Znam` U	713	
àm{Uemó	JnYi r_Zñdr {dO`	643	
dZñVremó	am` gnarH\$H\$e` nU	596	
^mVrH\$emó	H\$pa aU{OV gmb	609	
_hr{dÚmb` nA` m E_.Eg.gr agn` Zemó àW_ df@d			
{xVr` df@mVrb {dÚm` nMm {ZH\$to I mrb à_nUoAnho			
àW_ df@E_.Eg.gr		83.32%	
{xVr` df@E_.Eg.gr		85.7%	

- ▶ agn` Zemó {d^mJnA` m I r.àH\$re g\$mf` \_mi r  
È` n\$` m ej {UH\$ j d mVrb gh^mJm-Ob AnKe@  
à{Vö\$Z RnUo` n\$` m dVrZo{ej UaEZ 2007` m  
naniH\$nanZoJnqdE` nV Anbo
- ▶ ~m Zm ~n\$K\$H\$ {dkmZ \_hr{dÚmb` nA` m J{UV  
{d^mJnA` m{d^mJn` \_m gmp` rZb nZ I Ša-agmVŠa  
J{UV {d^mJ` à` \_m ` nZm MVW@AnU I b ^maVr`  
à{V^mgV` nZ naniH\$na g` nani df@2007 Mm\_hnE` m  
A` nVr~m\bo{ej m{dRy{ej mnanH\$na ànà Pnbm

\_{hbm J0>Ahdmr

► \_{hbm J0>Ahdmr mH\$ni P\$ nMr giednV e{Zdna {XZn\$ 28 Oib; 2007 anDr S\$ g\$ m\_nBZH\$a à\_uf {-{PZg H\$ j `n\$ mhnVoPnrb. È`nZr Annè`m Amanò nMr H\$ni Or Annè`m H\$ni nA`m {R\$H\$Ur KWoH\$er Andr H\$ Anho ho{dÚmi` nZm nOeZ {Xbo {dÚmi` nZm nR` \_hr{dÚmb` ho È`n\$ m H\$ni nMr OmJm Anho d È`nZr \_hr{dÚmb` nV Xd rb ñdANVmR\$rb nr{hOo` mda ^a {Xbm

`mlm g\_Vr

2007 gmbMo` mldJ{XZn\$ 22 OZ Vo 25 Oib; 2007 `m H\$bmrdYrV KÈ`nV Anbo `m `mldJmU` 23 {dÚmVud 3 ñOa\$ \_a Xd rb gh^mR PnbohnV È`mH\$ 15 {dÚmVud 1 ñOa\$ \_a `nZr g\$ jU`S`bng AQ\$>H\$om

`m `mldJmU` m {Zann g\_n\$ nrbm A\$-H\$ni `m H\$omol r. gmlDr d l r. \OHS\$ohoà\_uf nrhJoahUz CnpiWV hnbV VgM `mldJmU` l r. d g\$ {Xj V `nMo \_mReZ d ghH\$ni `bm^bo

agm` Zemo H\$ni `emi m Ahdmr

► ~mZm ~nKnsH\$a {dkmZ \_hr{dÚmb` m\_U` o{XZn\$ 06 An\$0ma 2007 anDr Contaminants in Food and Bevereges `m{df` mda EH\$ni{afX Am nqOV H\$aÈ`nV `lma Anho È`m n{afXA`m V`margnR\$ {XZn\$ 27 Oib; 2007 anDr Wnbo ~nOrand ne dog^mVnV gH\$ni r 10.00 VoXmmar 1.00 `mldO V EH\$H\$ni `emi mAm nqOV H\$aÈ`nV Anrb hnbV. `mH\$ni `emi MoCXKnOZ S\$ anOZ emór `n\$ m hnVoPnbo Vo Sandoz India Limited À`mIn Agrochemical Division \_U` 0

Sr. Scientist `mnXmda H\$ni Rv Anhv.

È`nZr H\$QZ\_ZOg hoAP d nò nU` o{d{dY \_mP H\$go` VnV ho-èH\$ S\$O àngòS>\S>`nVm g\$^` XDSZ Xmi dZ {Xbo

\_hr{dÚmb` nVrb S\$ \_nPog H\$nbO>ànUemó {d^m `nZr "m OmP\$gZ AO H\$QZ\_ZO>BZ \S> `m {df` mda {dÚmi` nZm \_mReZ H\$bo

knZgmYZm \_hr{dÚmb` nVcagm` Zemo {d^mJmMo ànU` mnH\$ S\$ n\$SV `nZr "{S\$eZ AYS>S\$Qa\_ZeZ AnR\$ gè\mZm nBSg aogS\$eg BZ \S>ànS\$Og' `m {df` mda {dÚmi` nZm \_mReZ H\$bo

knZgmYZm \_hr{dÚmb` nVcagm` Zemo {d^mJmMo ànU` mnH\$ S\$ MihmU `nZr "H\$nmZog AnR\$ \S>AYS> H\$QZ\_ZOg' `mÈ`n\$ mnaMmJmednam` WognKa H\$om \_hr{dÚmb` nVrb H\$hr {dÚmi` nZrhr {Z~Y gnKa H\$bo

{dÚmi` nMoZnd {Z~YnMoZnd

1. H\$ anOe H\$ni o B\S>AnR\$\S`Jm AnZ {S\>ànrgro
2. H\$ nOm Xn\$H\$a H\$QZ\_ZeZ BZ \S>AnBb
3. H\$ aKiznV H\$nmH\$nbm H\$g {dW ñneb ad\$áVg OynpiOgnBSg aogS\$eO

H\$. ñd{aH\$ni {Vdmar {hZo Am^maXeZ H\$eZ H\$ni P\$ nMr g\$ jVm H\$or.

{dÚm àgmaH\$ \_S` nMoV\$ {ZHØVZ

► \_hmani>anA` V\$ {ej U \_S` , B^C`Yhmi r 2007 À`m{xVr` d VVr` dfrMo{ZH\$nb Onhra PnboAgZ È`nV {d.à. \_S` nA`mV\$ {ZHØVZ`m {dÚmi` nZr Mn\$ bKdKdrV `e g\$ nXZ H\$boAnho

JUn{IH\$ (dVaU g\_ma\$ 18 Obj 2007 anOr  
 {d.a. \$i nMoVj {ZH0VZA` mNH\$ I mi` g^mJhN/  
 gH\$mi r 11.00 dmOVm nna nS:b.m.  
 Vj {ZH0VZ\_U` oAidb H\$ nfi\$ZoCimU`Pnbe` m  
 {dUm` nZmJUnIH\$ XE` nV Anbr. `mg\_ma\$ng  
 {d.a. \$i nMoVj {ZH0VZMoanMm` QX.H\$. Zm H\$,  
 \_nOr anMm` Pm Eg. Eg. \_DwXna d am thr.Eg.  
 ^nH\$ap BE` nXr \_ni` dan\$` mhñVoJUnIH\$ XE` nV  
 Anbr. gXa g\_ma\$ng \_nr\$mg\$` zo(dUm` u d  
 nrbH\$ CnprñVW hmlvo

Vj {ZH0VZ\_U` oAidb H\$ nfi\$ZoCimU`Pnbe` m  
 {dUm` nMr Aa` nH\$ nZigma Zndod Jw I nrbba\_nJo  
 {xVr` df©

Znd	Aa` mgH\$	Q>char
1. Xdn(S) m Vifra OJPrñV	CH	78.08
2. OmYd anhj) bú_U	EP	74.72
3. gndV AqOŠ` {H\$em	IE	82.81
4. Jnd Vifra MDH\$V	IS	67.26
5. qgJ eenf\$ anOp Vnam	IF	76.67
6. JmT doa{V_m bú_U	CO	78.16
7. ^Q>agnX I r{Zdmg	MU	72.00

VfV` df©

Znd	Aa` mgH\$	Q>char
1. _m\$X_ Omgr_ dPra	CH	82.00
2. RnXna H\$e` nUr {_qbX	EP	76.38
3. eUm {gÖe eerH\$V	IE	84.54

4. ~n\$e(XnH\$ àH\$re	IS	82.15
5. Omer gmO {dO`	IF	81.08
6. g_WQ`à` nfi\$manOZ	CO	76.56

**Industrial Safety**

1. H\$e-i oY_nZK ^nZKng IT		76.91
----------------------------	--	-------

darb `eñdr {dUm` mMo {d.a. \$i mMo  
 Vj {ZH0VZMoanMm` QX.H\$. Zm H\$, {ej H\$d {ej H0Va  
 H\$ Pñe` nZr A{^ZKZ H0bo

{dUm`agnaH\$ \$i mMoRnJoZJanr{bH\$m {dYr  
 \_hm{dUm`

nmfbg - {enmB`a{ej U ghH\$m`©

øndfu \_hm{dUm` mbm nmfbg- {enmB`©  
 à{ej UmV ghH\$m` H\$E` ng\$ Yr {dMnaUm H\$E` nV  
 Anbr. Anahng I r\_Vr AMZmE` nUr, A{Yj H\$ (RnJo  
 Jw\_U nmfbg) `nZr EH\$m nInxmao ZdrZM ZoUH\$  
 Pnbe` m 350 nmfbg {enm nZm H\$m` UnMo à{ej U  
 XE` ngnR\$ à{ej H\$ nR{dE` nMr {dZYr H0br. I nrb  
 i`°\$Mm à{ej H\$ ahUz gK ~Z{dE` nV Anbrmd nmfbg  
 {enm nZm à{ej U XE` ngnR\$ nR{dE` nV Anbo

I r\_. I r{dUm O` nH0na à^nar anMm` nfg\_m` mOH\$  
 à{ej H\$

I r\_. OnYhdr Zdao i` m»` nVr à{ej H\$

I r. JmnrM\$ I nSø \_nOr {dUmVU à{ej H\$

I r\_. {dUm Jm H\$dnS> \_nOr {dUmVU à{ej H\$

I r. A{V nmOxb \_nOr {dUmVU à{ej H\$

I r. {denb MihñU \_nOr {dUmVU à{ej H\$

à{ej U AnKd AH\$K\_r\_m\_ZnBr, H\$è`nU`Wò  
AnUñ0>Vo Zmìh]-a 2006 Xaâ`mZ KÉ`mV Ambo  
\_hm(dÚmb`mZog\$-YrV à{ej UmVuMr n[aj m KDSZ  
{ZH\$nb Onhra H\$E`mMr O~m-Xnar nna nns\$br.

~r.{b~.Eg.gr {ZH\$nb

~m Zm ~n\$KnsH\$a {dkmZ \_hm(dÚmb`m\_Ü`o  
`ed\$yamd MìhntU \_hmani>`p\$ {dÚmnrR\$Mo~r.  
{b~.Eg.gr ModJ\$KÉ`mV`WnV. 2007 dfmVrb ~r.  
{b~.Eg.gr À`m{dÚmì`mMm{ZH\$nb 73.52% Anho  
I.r. à{dU Jm\$K nmi H\$a ho69.97% Ju {i dZ  
Aâ`ngH\$DnV àW\_ Ambo

àm(Uemó Šb~

► JkZ \šngZMa Šb~ MoCXKnoZ Jéchna {XZn\$19  
Oib; 2007 anDr I\_r\_Vr AbH\$m^mJdV`n\$`m  
hñVo Pmbo È`nZr \b\$bnml ao d È`n\$`m  
XU\_P Ve-ObMr gdnZm`mVr H\$E`Z {Xbo È`nZr  
È`n\$`m mñbnBS`eno`m\$V {dÚmì`mZm\bnml an\$`m  
eVrgnR\$ àd\$imH\$bo

► `m H\$m P\$ nrbm ànMmì m\$ CnànmMì m\$VgM {d{dY  
{d^mJmMo{d^mJ à`m CnprWV hml/o VgM 20  
{ej H\$d {ej H\$Va ghH\$nar AnU 100 {dÚmVU  
CnprWV hml/o

aaa



\_m n\$Rade\$Z

gfmXH\$` - ej {UH\$ AZm^d XUmAr MrZ ^Q>

H\$è`m AnOdaÀ`m ghbr H\$di `eñdrM ZìhoVa  
AÈ`\$ Cn`p\$ Raè`m AnhV. Am\_À`m emi Vrb  
{dÚmì`mÀ`mghbrgnR\$Xd rb`mg\$WZoghH\$m P\$bo  
d È`mVZ hr ghb Pmbr.

`m ghbrVrb AZm^d\$Z AnYmfaV Agm  
bd Anàhr`m A\$H\$mV {Xbm AnhM. {edmì`m  
nH\$è`mH\$a`ano-a Jobbohnr`m^m{dkmZ {ej U H\$DnMo  
Snt gVnH\$a AnJaH\$a`m/m bd hr {def bd àhUz  
XV AnhM. gm. AnUm^mi o`nZm È`n\$`m nV`sb  
bd n\$`ano-a {dÚmì`mZr È`n\$moAZm^d {bhZ H\$m`ndV,  
Aer {dZVr H\$and`ng Anàhr gmJVboAnho È`mVrb  
H\$hr AZm^d {dÚmì`mÀ`m eprV AmU OnUz KDS  
eH\$.

`m bd n\$ MrZ\_Yrb H\$Zq\_J ehanV Pmbo`m  
`m H\$m P\$ mMr Or`mVr`Vq È`mVrb bhZ ghZ  
~m-tde\$Z I yn H\$hr {eH\$È`mgnaI oAnho nfaVn\$FHS  
{dVaUngnaI d\$H\$ P\$ AdS\$a Z`nOdVmgnU`marVrZo  
H\$aÈ`mVr nÖV, {dÚmì`mZm àm\$gnhZ XÉ`m\_mJrb  
Vi\_i Aem {H\$VrVar ~m-r AZm^d\$Ur`AnhV.  
hmì S\$nmfZ\$g gna>`mH\$R\$U {df`n\$la àH\$è`mH\$aÈ`ng  
àm\$gnhZ Xbmè`m\_mJReZ H\$aUnè`mAm\_À`m emi Vrb  
{ej H\$mVr Xd rb {def Znk KJoAnahmg Andí`H\$  
dnOVo A\_bm, gnhrb, {Z{H\$Vmd {ZhmJaH\$m`mAm\_À`m  
{dÚmì`mZm`m ej {UH\$ ^Q>VZ Anàhr gwdmVrg  
àhOè`mà`nUogH\$H\$a H\$aUram {Mañ\_aUr`AgmAZm^d  
Z`\$M {i nrbm Anho

`m bd n\$-m-V Annè`m à{V{H\$m Anàhrbom  
Adí`H\$ì dm Annè`mn{`H\$ n\$MmV`sb dnQmbrV  
hnbUramCn`nol \šna`hIdnMm Anho

aaa

# {dÚm àgmaH\$ \_\$ì , RmUo

(nWmZm : 1 AnÚnQ>1935)



## • {dÚm àgmaH\$ \_\$ì mA` m KOH\$ gšWm •

- 1) Sñ ~GHa {dÚm \$Xa ( \_anR# \_nÚ` \_)
- 2) gm AnZr~nB©Omer BŠOr \_nÚ` \_ {dÚmb` (BŠOr)
- 5) ~mi H\$U ZnB\$ ~nGHa {dknZ \_hr{dÚmb`
- 6) H. J. Omer H\$om \_hr{dÚmb`
- 7) Zm Jm ~GHa dnUA` \_hr{dÚmb`
- 8) {d. à. \_\$ì nMoQ# E\_? gr. {dYr \_hr{dÚmb`
- 9) {d. à. \_\$ì nMoVš {ZHØZ
- 10) àJV Aä` ng HØ
- 11) Sñ dm Zm ~GHa i` dnWmZ Aä` ngH\$ \_ gšWm

## {dÚm àgmaH\$ \_\$ì , RmUo

### CnH\$\_

- 1) ^ndoamiš i` m»` mZ\_nbm
- 2) {Xem i` ngnrR>
- 3) Sñ dm Zm ~GHa n\_Vr i` m»` mZ
- 4) {dÚm àgmaH\$ \_\$ì - dYmØZ {XZ
- 5) Zm i rnrU@m - gšHØV {XZ
- 6) 5 gØa - Xrj nV g\_m\$

{dÚm àgmaH\$ \_\$i , R#Uo

# Wnøbo~nOrand nedog^mJh

300 AngZø AmY(ZH\$ ÑH\$I mì` `§ Um CnbāY,  
ngP dnVndaU, CnnhnanMr i` dñWm,  
dhmZoc^r H\$aÉ` rgnR# àeñV OmJm

gñH\$

H\$m` Òmh,

{dÚm àgmaH\$ \_\$i , R#Uo

XpÜdZr ...2542 6270